大暮維人
Oh!great

13



AIR GEAR

SHONEN MAGAZINE COMICS

KCM3639

KC MAGAZINE

進撃の巨人 13

SHONEN MAGAZINE COMICS

9784063636390

1929979003906

雑誌 42264-39

ISBN4-06-363639-9

C9979 ¥390E (0)

講談社
定価：本体390円（税別）





進撃の巨人 13

講談社

大喜維人 AIR GEAR

oh!great

13

鰐島亜紀人・号

彼らは二重人格同一人物。眼帯の位置で人格が交替する。宇童アキラとの激闘の末、「牙の王」の玉璽を奪還。

ブッチャ(御仏一茶)

元チーム「夜王」のリーダー。イッキとの戦以来、仲間意識が芽生え、今ではチームの一員に。持ち味のパワーを生かし特攻隊長を務める。

カズ／オニギリ

イッキの幼なじみ。イッキに影響されてA・†を始めた。カズは俊足を生かしたスピード・ライダー。オニギリの家はマズイ中華料理屋の満珍楼でエロの鉄人。

イッキ(南樹)

「飛ぶ」ことに魅了され、A・Tに夢中な主人公。A・Tチーム「小烏丸」をつくる。路上喧嘩では敵なしだが、パーツ・ウォウにおけるランクはEクラス。

チーム小烏丸

とう じょう じん ぶつ しょう かい

登場人物紹介

SLEEPING FOREST

チーム スリーピング・フォレスト 眠りの森



リンゴ（野山野 林檎）

イッキの同居人にして幼なじみ。「眠りの森」の正統後継者。「小烏丸」の危機にはスク水仮面として登場。



ミカン（野山野 蜜柑）

野山野家次女。同居人兼下僕のイッキに対しての肉体的制裁は主に彼女が担当。「眠りの森」の一員。



ウメ（野山野 白梅）

野山野家四女。手先が器用でメカいじりも得意。「眠りの森」の一員。



リカ（野山野 梨花）

野山野家長女。イッキやリンゴ達の親のような存在。女子プロで活躍。元「眠りの森」で「荊の女王」。



武内 空

「眠りの森」初代総長。かつて「空の王」に最も近づいた男と呼ばれたが、今は車椅子生活。リカの恋人。

前巻まで‥‥

一歩間違えばリンゴが大ケガをしてしまうギリギリの緊張の中、ついに33.3mを跳び「風の王」たる資質を示したイッキ。"鬼三十三間堂"の試練をクリアしたことで、イッキが「ジェネシス」新総長に就任することに反対していた関西支部「三峰将」のヨシツネ達も「小烏丸」の傘下に入ることを承認した。そして現れた「風の王」のパーツになる運命を持った少女・枢。一体、彼女は何者なのか!?　イッキとの関係は‥‥!?

チーム ジェネシス



シムカ

「道の王」4人を含む暴風族運合「ジェネシス」を創り上げた。イッキを「空の王」と見込み「小烏丸」の傘下に入ると宣言。



鵺

「雷の王」。子供だけのチーム「Black Crow」の総長。「紫電の道」で幻覚をつくりだしイッキ達の力を試した。



スピット・ファイア

「炎の王」。バーツ・ウォウにおけるランクはA。普段はカリスマ美容師。



左 安良

「時の支配者」の異名を持つ。現在はイッキの世話役として派遣されている。



ヨシツネ

「三峰将」総長で「轟の王」。"鬼三十三間堂"の試練を乗り越えたイッキを「ジェネシス」新総長と認め「小烏丸」の指南役をかってでる。

マルフー 風Gメン



鰐島海人

亜紀人の兄。暴風族を取り締まる警視庁マルフー 風Gメン室長。ライダーの天敵。



宇童アキラ

元「ベヒーモス」総長。ライダーと警察の全面対決を避けるため自ら警察に出頭したが、現在マルフー 風Gメンに復帰。

東中の人達



安達絵美理／中山弥生

東中陸女コンビ。「小烏丸」のサポーター。エミリはカズ様♥。



折原征也／富田稔

東雲東中教師。折原は学年主任で、トンちゃん(富田)はイッキ達の担任。



コロ爺

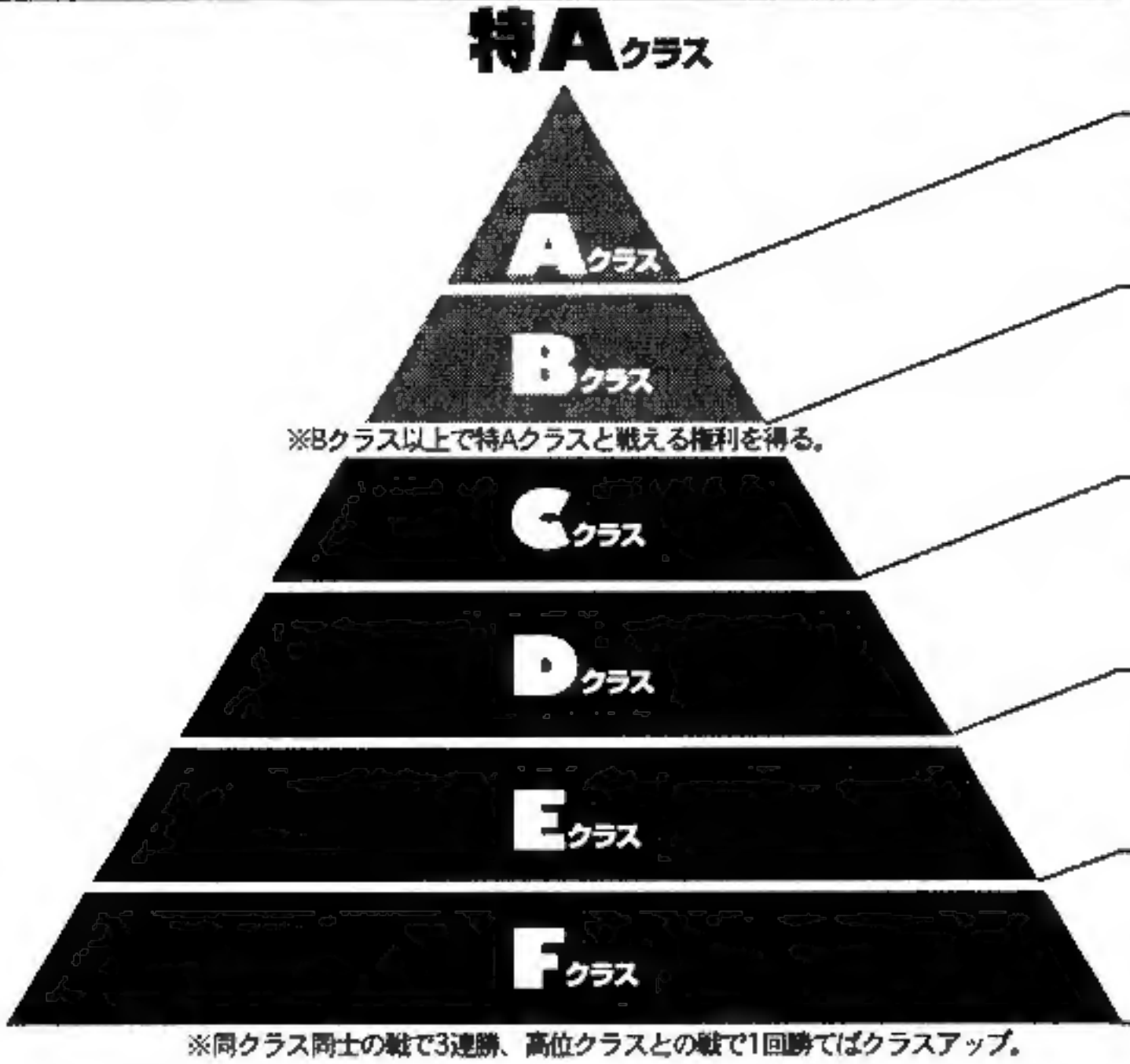
ライダー爺さん。実は学校長。「小烏丸」に秘密基地を提供してくれた。



ジャ婆

神出鬼没な、ライダーのためのA・T店「グランスラム」のオーナー。

クラス分け



※同クラス同士の戦で3連勝、高位クラスとの戦で1回勝てばクラスアップ。

"戦"方式

バルーン

ディスク

エア

キューヴ

ハードル

ダッシュ

✠ CREDITS ✠



Translation

Kururu

Proofreader

Nakor

Duther

Editor

Arakawa

Typesetter

DanTheGreat

Quality Check

SleepyGuy

PROJECT





@IRC.IRCHIGHWAY.NET



CONTENTS

Trick:105 7
Trick:106 27
Trick:107 47
Trick:108 67
Trick:109 89
Trick:110 111
Trick:111 131
Trick:112 151
Trick:113 171

●週刊少年サンデー2005年第40～第51号
第42号,第43号,第48号休載

※この物語はフィクションです。実在の人物、団体名等とは関係ありません。

PANTS

AND NOTES

BY SF STAFF

SLEEPYGUY: THE BEGINNING OF CHAPTER 13! WOOT! ENJOY. BTW, THERE'S A SURPRISE WAITING FOR EVERYONE WHEN OUR IRC CHANNEL PEAK OF 68 GETS BROKEN.

ARAKAWA: THE FOLLOWING CONTAINS EXPLICIT SCENES FEATURING KURURU..WELL..NOT THAT EXPLICIT, ENJOY :P

DUTHEK: NHK FTW!... ANYWAY I GOT A BIT OF A BREAK CUZ OF ALL OF THESE NEWCOMERS. LIFE IS GOOD WHEN THERE ARE NUBS EVEN NUBLIER THAN ONE'S SELF.

KURURU: (HIS RANT IS MISSING. HE'S BUSY WITH HIS SABER PLUSHIE AND POKEMON)

RECRUITING: TRANSLATORS AND A CLEANER. COME TO THE FORUM OR THE IRC CHANNEL FOR MORE INFORMATION.

SPECIAL THANKS TO KROCHT WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13. THESE SCANS ARE A LOT CLEARER THAN THE RAWS WE HAD. ALSO SPECIAL THANKS TO #TRANSLATORS @ IRCHIGHWAY FOR TRANSLATING STUFF THAT KURURU FORGOT TO.



HA HU ...

HA ...

HA ...

HA ...

HA ...

WHEW

HA

BUT... WHY AM I... RUNNING SO HARD...

HA ..

HA HU ..

- HU.

HU ....

I... REALLY...

LOOK LIKE AN IDIOT...

I AM STILL... I AM STILL NO GOOD... SENSEI...

HOW IS IT... KURURU...

HERE .. FEELS GOOD...

.....

WAH WAH WAH

KURURU ...

NO, NO... STOP...

YOU SHOULD TRY TO RELAX YOUR ABDOMEN

SO.. SORRY. SENSEI ..

... BUT... I... ER...

WAH!

AH...! UUUUO....!

YOU ARE A GIRL.

AND WHEN THAT HAPPENS, THEN YOU CAN TRULY EXPRESS YOURSELF...

IN YOUR HEART, AND YOUR BODY...

KURURU... YOU MUST BE MORE TENDER...

THERE WILL COME A DAY... WHEN YOU MUST ENDURE... WHEN YOU MUST GIVE EVERYTHING...

THAT IS THE ROAD OF "TOOL TOUL TO"...

BE PROUD.

Trick:105

YOU ARE THE SUCCESOR. YOU WILL BE THE NEXT...

PLEDGE QUEEN OF TOOL TOUL TO.

WE ARE WHAT... CONNECT PEOPLE TO THE SKY WE GIVE BIRTH TO THE ULTIMATE REGALIA

THAT LEVEL OF...

I CAN'T DO IT...

MOUTH

THIRSTY

HU

HA

THEY FORCED ME TO JOIN... AND NOW... TO MAKE IT FROM NOTHING... EVERYTHING IS SO MESSED UP.

SENSEI... THINKS TOO HIGHLY OF ME...WHAT IS THE ULTIMATE REGALIA... THE TRUTH IS... I HAVE NO IDEA...

!?

EH ...

IF YOU DO THAT .. THE WATER WILL GO ALL OVER YOUR FACE

.....

I NEED A DRINK...

WHO . IS HE...

!?

GAH! NOPE NOPE! I SHOULDN'T BE THINKING ABOUT THAT!

RIGHT! I SHOULD JUST REFUSE! TONIGHT, I'LL SPEAK TO SENSEI.

ABOUT THE REGALIA, SHE CAN FIND SOMEONE ELSE.

I DON'T NEED TO WORRY

THERE MUST BE A LOT OF PEOPLE THAT REALLY WANT TO DO IT

TCH... I ORIGINALLY... WANTED TO BE, ON THE SWING, ALONE, TO THINK.

WHA?

BUT . HE IS SO WEIRD... AND HE DOESN'T EVEN WEAR SHOES.

IF I ASK, MAYBE HE WILL KNOW WHO HE IS...

HE IS FROM THE SAME SCHOOL AS THE WIND KING.

IS HE SHOWING OFF?

WHAT IS THAT EXPRE-SSION...

HUH?

HMPH.

!!

WAH!?

I WON

I ALWAYS USED TO PLAY ON SWINGS LIKE THIS

GRRR AAHH!

DEFEAT THE KING OF SWING? YOU ARE STILL TWO BILLION YEARS TOO EARLY! INSECT!

!!!

AAAA AHHHH!

WHAT?

SUCH A POWERFUL JUMP! THAT'S RIGHT, THE ONE THAT HAKO-CHAN MENTIONED

COULD THIS GUY BE HIM!?

THE WIND KING ALSO JUMPED OVER HIM

ARE YOU HURT? DO YOU LAND ON SOME GLASS OR ROCKS?

AH ARE YOU OK?

OHHH

YOU ARE BARF-OUT AFRAID

BARF-OUT? NA IT'S OK I AM A BARF AGAINST O GUY

WHA!?

SHOO-
OONK.

WOAH! EVEN MORE STUFF! HOW MUCH MORE DO YOU HAVE?

IT'S NOT IN HERE... I REMEMBER. IT'S IN THIS .

AH RIGHT...

ER MY BODY IS STILL FLESH IT HASN'T BEEN MODIFIED...

THIS. NO. I NEED MY FIRST AID KIT. BAND-AIDS SHOULD BE HERE...

WHERE .

NO .

I ER...

YOU MUST BE VERY SKILLED.

YOUR STUFF SEEMS TO BE VERY CONVENIENT.

AH. THIS CAN BE OPENED LIKE THIS.

UME, THIS GIRL I KNOW, IS A MECHANICAL MANIAC... SHE CARRIES LOADS OF THIS STUFF AROUND TOO

HUH?

OH, SO YOU RIDE A-T ALSO ..

ER YOUR WOUND . .

I SAID I'M OK.

I JUST NEED TO CLEAN IT.

WHAT?

AH .

YOU SHOULD TAKE A LOOK AT MY A-T NEXT TIME, OK?

BYE.

NAME

AH . EXCUSE ME. .

YOUR

WHAT AM I DOING?

TO PRACTICE A-T?

DO YOU COME HERE OFTEN?

HURRY .... ASK HIM HIS NAME ...

ER...

HUH?

THEN I...

OH?

I...

ALREADY...

IF HE IS THIS ITSUKI PERSON...

AH ...

DAMN IT! YOU NOISY JERKS!

SHIT!

WOAH! DON'T EVEN TRY TO RUN!

YOU BASTARD! YOU RAN AWAY BY YOURSELF!

WE TAKE YOUR A-T AWAY, AND YOU STILL RUN AWAY!

I WILL NEVER FORGIVE YOU!

*ALL XOAOZXOAOAODFO STUFF LOL.

I'M SO LOST

HELLO?

THIS IS KURURU.

ER AGAIN...

I CAN'T FIND IT.

I WAS IN SUCH A HURRY

PURU

RIN

PURUPU

WAH!

THIS RING-TONE IT'S SENSEI

PURURURU

PURURIN

NOTE: DUE TO A REQUEST BY STAFF, THE RINGTONE WAS CHANGED TO SOMETHING MORE EXCITING

GENESIS HAS SENT OUT AN SOS.

WHAT ...

HA-PPENED?

KONOMI AND HAKO-CHAN HAVE ALREADY GONE.

CLOTHES? RIGHT... MY UNIFORM IS OK.

HELLO I AM SORRY, I WAS TAKING A REST

THE ENEMY.

TOOL TOUL TO IS GOING TO BE BUSY FOR A WHILE.

THE THUNDER REGALIA IS CRITICALLY DAMAGED. IT'S A LEVEL 5 RED ALERT.

SOON THERE WILL BE SOME MAJOR BATTLES.

I UNDER-STAND . .

IT ISN'T NUE'S FAULT.

SORRY . BUT THIS OPPONENT

. . . . . .

DA. MN. .

BE CAREFUL WITH KURURU. HER EXISTENCE IS VERY IMPORTANT, AS WELL AS HER STRENGTH.

THE TRIDENT GENERALS... YOSHITSUNE AND BENKEI HAVE ALREADY BEEN CALLED.

IT'S TIME FOR ALL OF GENESIS TO UNITE.

THE BATTLE WITCHES!

THE ONES THAT CONNECT PEOPLE WITH THE SKY.

This is the message from the one who is holy and true

He has the key that belonged to David and when he opens a door no one can close it, and when he closes it,

no one can open it

PASSWORD CHECK: OK SCAN IN PROGRESS

SOUND WAVE CHECK: OK

LIGHT WAVE CHECK: OK

HEIGHT CHECK: OK

WEIGHT CHECK: OK

HAIR CHECK: OK

UNLOCK

A-men

「look, open the "door"」

Air Gear

✠ CREDITS ✠



Translation

SpoonyBard

TL Check

Cheapo

Kururu

Proofreader

PhantomX

Editor

Arakawa

Typesetter

SleepyGuy

Quality Check

Vjain

PROJECT





@IRC.IRCHIGHWAY.NET

PANTS

AND NOTES

BY SF STAFF

SLEEPYGUY: WELL, CHANNEL RECORD WASN'T BROKEN... BUT WE'RE TIRED OF WAITING SO HERE IS C106. HOWEVER, THERE'S ANOTHER SURPRISE FOR TOMORROW... IF CHANNEL RECORD IS BROKEN. XD

HIRUMA: EVERYONE'S NAGGING AT ME TO TRANSLATE MORE. LIKE THAT'LL EVER HAPPEN, HEH. ALSO, CHAPTER WAS HELLA HARD TO TRANSLATE!

KURURU: (HIS RANT IS STILL MISSING SO THIS IS HIS LATEST IRC CHAT.) I WAS SHOCKED FOR 3 DAYS WHEN I FOUND OUT BRIGID WAS A GUY. I WAS IN LOVE WITH BRIGET ...THEN...I WAS LIKE OMFG WAS IN LOVE WITH A GUY?

ARAKAWA: I CLAIM OWNERSHIP OF KURURU AND BENKEI

VJAIN: SAT'S ARE OVER! <--- FIRST RANT IN AGES.

RECRUITING: TRANSLATORS AND A CLEANER. COME TO THE FORUM OR THE IRC CHANNEL FOR MORE INFORMATION.

SPECIAL THANKS TO KROCHT WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13. THESE SCANS ARE A LOT CLEARER THAN THE RAWS WE HAD.



Trick:106

LET'S GO!

SORRY ...

GEEZ KURURU, YOU'RE SUCH A PAIN... WHERE DID YOU RUN OFF TO?

WE WERE LOOKING EVERYWHERE FOR YOU!

PRETTY SOON THE GEAR WILL START TO MOVE TOO, AND IT'LL BLOCK THE ENTRANCE.

YEAH

THE MAIN SHAFT IS MOVING.

KONOMI

THE DAY ON WHICH THE GRAM SCALE WILL OPEN NEARS.



NUE IS DIFFERENT FROM BOTH YOSHITSUNE AND I IN THE STATE OF HIS BODY, MIND AND PHYSICAL DEVELOPMENT.

THIS FORM OF TUNING MAY BE UNSUITABLE FOR HIM.

IT'S BEGUN.

SHH ...

SORRY SPITFIRE, I GOT LOST...

KURURU, COME HERE.

OK!

I'M GOING TO BEGIN.

スススッ…

093DSKH10

REPEAT

093DSKH10

0531AKBIG

315NZP32

WPB218AD7
8P55AE081
GGN067R25

KURURU!

AH, YES!?

THIS IS SOMETHING WHICH YOU WILL ALSO HAVE TO DO.

KURURU, WATCH CARE-FULLY. BEFORE LONG ...

IS LIKE A DOUBLE EDGED SWORD.

!!

KURURU... A REGA-LIA...

.....

SINCE THE REGALIA HOLD SUCH AMAZING POWER, THEY ALSO PUT AN IMMENSE STRAIN ON THE USER'S BODY.

NO MATTER HOW POWERFUL THE KINGS ARE, THERE IS A LIMIT TO THE NUMBER OF TIMES THEY CAN USE THE REGALIAS' POWERS.

IF THEY ARE OVERUSED, THE STRAIN CAUSED BY THE INFINITY ATMOSPHERE WILL BECOME UNBEARABLE FOR BOTH THE KING AND THE REGALIA.

HURRY UP AND FINISH.

.....

NUE-SAMA.

YOUR ENEMY, IT SEEMS... HAS FORCED YOU TO DO THIS,

IF THE TUNER DOES NOT MAKE THE REGALIA COMPATIBLE WITH THE KING'S BODY AND CAPABILITIES, IT WILL BECOME UNCONTROL-LABLE, AND HE WILL SUSTAIN TERRIBLE INJURIES.

THE TUNER OF THE REGALIA IS A KING'S LIFELINE

BEING BUILT FOR THE SOLE PURPOSE OF USING A KING'S INFINITY ATMOSPHERE, THE REGALIA ARE UNIQUE.

THAT IS WHY WE NEED TO GIVE OUR HEARTS, OUR BODIES, AND OUR EVERY-THING TO THE KINGS.

THE 7600 SENSORS EMBEDDED IN THE TUNING SUITS AS WELL AS "GRAM SCALE" HAVE NURTURED IMPORTANT RELATIONSHIPS BETWEEN THE KINGS AND TOOL TOUL TOO. I GUESS YOU CAN SAY THAT WE HAVE FORMED SPECIAL PACTS, SIMILAR TO THOSE INVOLVED WHEN DEALING WITH WITCHCRAFT.

THE RELATIONSHIPS FORMED BETWEEN TOOL TOUL TO MEMBERS AND THE KINGS ARE EVEN CLOSER THAN THOSE OF BLOOD RELATIVES, FRIENDS, OR LOVERS.

EVEN SO ...

PEOPLE STILL AIM FOR THE 'SKY.'

THIS IS...

THE RING ROAD ...

WHERE THE TUNER CONNECTS THE RIDERS AND THE SKY...

THE WIND REGALIA'S TUNER HASN'T OFFICIALLY BEEN CHOSEN YET...

BUT ...

ISN'T THAT RIGHT... SENSEI?

UMM ...

THAT...

ISN'T A DESIGNATED SEAT FOR KURURU, RIGHT...?

WHAT ARE YOU DOING, IKKI?

WE'RE LEAVING

HUH??

MAGICIAN?

AND OPEN THE DOOR TO THE TOWER OF TROPHEAUM.

COME ON, HURRY UP.

THE NINTH STRIKE WILL ECHO ON THE CITY STREETS ...

A NEEDLE WILL APPEAR ON THE WHITE FACE OF THE CLOCK, HERALDING THE OPENING OF THE DOOR.

ONCE THESE BELLS STRIKE ANOTHER EIGHT TIMES...

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

.....

I WILL BE TRAINING YOU LIKE DOGS. WE'LL START WITH THE BASICS.

FIRST WE'LL PRACTICE THE E-CLASS WALLRIDE.

I WILL BE COACHING KOGARA-SUMARU, AND, LET ME WARN YOU NOW ...

BASI-CALLY,

SO IRRITAT-ING ...

BENKEI!

I GUESS IT CAN'T BE HELPED, AL-THOUGH USING BRUTE FORCE IS NOT MY PREFERENCE.

BULLSHIT! IT'S YOUR ONLY PREFERENCE!

THIS IS THE HIGHEST BUILDING IN THE AREA.

GO.

"GO," MY ASS! ARE YOU RETARDED?

ALL THIS

COMPLAINING MAKES ME WONDER IF MY FRIEND HERE FEELS LIKE PLAYING WITH YOU GUYS.

WHAT DID YOU GUYS THINK THIS WOULD BE, SOME KIND OF IDOL CONTEST?

COACH, IF YOU REALLY WANT TO TRAIN US PROPERLY, QUIT FOOLING AROUND!

THIS WILL ONLY LEAD US STRAIGHT TO OUR NEXT LIFE!

FUCK! WHY WOULD I!?

YOU NOT JOINING THE FUN, FANG KING?

I HAVE NO IDEA WHAT YOUR PLANS ARE, BUT I ADVISE YOU TO RUN IMMEDIATELY BACK TO KANSAI AT LIGHT SPEED

LISTENING TO YOUR POINTLESS BLABBERING IS IRRITATING.

PRACTICING THE BASICS IS CRUCIAL TO THE GLOBAL PEACE OF THE FUTURE!

AH~~~~ YOU CAN'T DO THAT! THE COACH ISN'T ALLOWED TO GIVE ANYONE PREFERENTIAL TREATMENT!

ONCHONCHO

. . . . . !?

... AKIRA!? WHAT'D HE SAY!?

THE PREVIOUS FANG KING UDOU SAID ...

AH! I ALMOST FORGOT!

IF I WAS WEARING MY RUMBLE REGALIA NOW... YOU WOULD MOST DEFINITELY HAVE NO CHANCE OF SURVIVAL.

HE'D TOLD ME THAT YOUR SKILLS HAD WORSENED IN THESE PAST 2 YEARS... AND THAT HE WAS VERY WORRIED ...

LOOKS LIKE WHAT HE TOLD ME IS TRUE.

EVEN IF YOU DO TRY TO USE IT...

THIS FANG REGALIA... IS "UDOU'S REGALIA"... ISN'T IT?

SO... DO YOU HAVE A TUNER YET?

YOU PROBABLY WON'T BE ABLE TO DRAW OUT ALL OF ITS POWER.

MY TUNER IS RIGHT HERE.

THERE'S NO NEED FOR YOU WORRY, BALD-HEAD WITH GLASSES.

fat

WHAT ARE YOU DOING?

I'LL WAIT

YOUR REACTIONS SEEM PRETTY SLOW AS WELL.

I'M GONNA KILL YOU!

HUH!? WHO DID YOU CALL A BALD-HEAD!?

SEE?! YOU DO CARE ABOUT LOSING YOUR HAIR

ALREADY PROGRESSED THIS FAR... TAKING CARE OF EVERYTHING AT ONCE WOULD BE NICE.

WELL, NOW THAT THE SITUATION'S

FU ...

A GIRL?

I'LL INTRODUCE A GIRL TO YOU.

LEADER, LEADER!

I'VE THOUGHT OF A REALLY COOL PLACE TO GO VISIT, WHY DON'T YOU COME WITH ME?

HUH?

ONE WHO CAN CREATE ...

THE WIND REGALIA.


DIESEL
CAR
Trick:107

PANTS

AND NOTES

BY SF STAFF

SLEEPYGUY: WOW, CHANNEL RECORD HIT 110... DIDN'T EXPECT THAT TO HAPPEN SO QUICKLY. HERE'S 107. HOWEVER, IF YOU CONTINUE IDLING IN OUR CHANNEL, THERE MAY BE MORE SURPRISES TO COME.

HIRUMA: WE SHOULD DO THAT CHANNEL PEAK THING AGAIN.
NO LURK ADVERITSING THOUGH :[

NOBODY: BHENCHOOD! READ MY HARD WORK CHOODUS!

DUTHEK: WELL, I DID ABSOLUTELY NOTHING. BUT IT WAS DAMN FUNNY WATCHING THE CHAOS TO GET 107 PEEPS IN OUR IRC CHAN.

VJAIN: RUSH RUSH RUSH <--> THX FOR THE HELP FRENCHIE!

PHANTOMX: SOOO... MANY... PEOPLE...

RECRUITING: TRANSLATORS AND A CLEANER. COME TO THE FORUM OR THE IRC CHANNEL FOR MORE INFORMATION.

SPECIAL THANKS TO KROCHT WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13. THESE SCANS ARE A LOT CLEARER THAN THE RAWS WE HAD.



✠ CREDITS ✠



Translation

GenesIs

Proofreader

PhantomX
Cies

Editor

Arakawa
nObOdy
CuriousAngel

Typesetter

SleepyGuy
Yuumei

Quality Check

VJain
Kururu

PROJECT





@IRC.IRCHIGHWAY.NET

TO CLEAN 107!

NOBODY I WANT YOU.

WHAT DID YOU...JUST SAY?

IN ONE HOUR!

ONE HOUR...

PAGES...

ALL THOSE...

107!

TO CREATE IT!

I WANT YOU

WHAT DID YOU... JUST SAY?

THE "WIND"

LIFELESSDEATH.DEVIANTART.COM

SHH!

SHUDDUP!

"RUN MUNMEI" IS SO MUCH BETTER THAN GUNDAM

AMURO IN Z IS GOOD

ARGH, O-NEE-SAN.♡

!!?

I KNOW THAT THIS WAS ALL MY IDEA, BUT IT DOESN'T REALLY MATTER WHEN WE HAVE SUCH A SHITTY LEADER...

AND ABOUT THE "WIND REGALIA"...

IT'S STILL A BIT EARLY. COMPARED TO "THAT THING", THERE ARE STILL TOO MANY THINGS THAT THE CROW NEEDS TO LEARN...

IT DISAPPEARED ALONG WITH "SLEEPING FOREST."

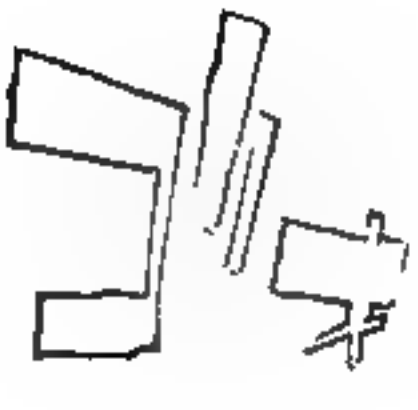
WHEN "TAKEUCHI SORA" LOST HIS POSITION AS SKY KING...

FOREST...

WIND KING...!

FORMER...

SLEEPING









WHERE'S YOUR MASTER? DINNER'S READY ♡

STONE, COLD, STUNNER..

ALRIGHTY! THE FOOD IS READY! IT TASTES DELICIOUS ♡

WOOF!

HMM-♪

YOU'RE STILL HERE...? SORA...

STILL HAVEN'T GOTTEN OVER IT YET, HUH?

EVEN THOUGH MY LEGS HAVE BECOME LIKE THIS... I'VE NEVER ONCE REGRETTED IT.

HOWEVER ... BACK THEN...

LOSING THE "WIND REGALIA"... MADE ME FURIOUS.

RIKA... THIS CLOCK... TOWER...

IS... THE SOLE REASON WHY I HAVEN'T BEEN ABLE TO LEAVE THIS PLACE.

!!

AND THE PAIN RETURNS... TEARING MY BODY TO PIECES...

EVERY TIME THE CLOCK STARTS TOLLING... IT REMINDS OF THIS OLD WOUND.

NOT ONLY WAS MY OWN DREAM CRUSHED, BUT THE DREAMS OF ALL THE RIDERS AROUND THE WORLD WERE AS WELL.

EVERY TIME IT RINGS, I FEEL AS IF THE "WIND" IS BLOWING THIS WAY.

IT FEELS LIKE A PUNISHMENT FROM THE GODS OF THE WIND.

EVEN THOUGH I UNDERSTAND THAT... ENDURING ALL THIS HASN'T HELPED WASH THE SINS AWAY...

OH, SORRY, THE FOOD'S GONE COLD.

SHOULD I GO AND WARM IT UP?

NO, IT'S OKAY. EVEN THOUGH THE FOOD'S COLD, OUR LOVE FOR EACH OTHER IS STILL QUITE WARM

IDIOT!

OK, OK, JUST WAIT FOR A BIT I'll BRING YOU YOUR FOOD SOON.

I...

WANT TO START A-T AGAIN.

RIKA

I HAVE SOMETHING THAT I WANT TO DISCUSS WITH YOU.

PLEASE DON'T GET MAD, JUST LISTEN TO ME

I'LL HAVE TO SEE WHAT YOU WANT TO SAY TO ME FIRST.

... WHAT IS IT...?

W- WHY... YOU GORILLA!

ARE YOU JOKING? DO YOU WANT TO DIE?

NOT TO MENTION YOU HAVE A JOB!

NO WAY!

THE OTHER DAY, THE "PLEDGE QUEEN" CAME TO TALK TO ME.

I TOLD YOU... TO LISTEN TO ME FIRST!

THAT REALLY HURTS

SEE, THAT'S WHY

THAT'S QUIT IMPRESSIVE. HOWEVER, AS A TUNER, IT'S TIME FOR HER TO STEP DOWN.

COME TO THINK OF IT... THE ONLY "KINGS" LEFT FROM OUR ERA WHO STILL RIDE A-T ARE SPITFIRE AND HER.

MY DARLING!

"PLEDGE"?

OH, THAT "PER-VERTED SNAIL!"

I JUST DON'T GET ALONG WITH HER KIND OF PEOPLE..

THANK GOD

GOOD THING I WASN'T HERE THAT DAY...

I HAVE ALL THE DVDS OF YOUR MATCHES!

OH, I'M A HUGE FAN OF YOURS!

THOSE YOUTHFUL HIGH SCHOOL GIRLS FROM THE TUNER ARMY!

I CAN'T BELIEVE I'M MEETING SORA-NII CHAN NOW!

IT'S MY PLEA-SURE

THAT'S WHAT SHE'S BEEN THINKING ABOUT AS WELL,

AND THAT'S WHY SHE BROUGHT A FEW PEOPLE ALONG WITH HER.

SORRY! ANYWAYS, I'M AS OLD AS THAT SNAIL.

OF COURSE, THEY ARE DIFFERENT FROM YOU! THAT'S HEAVEN!

YOU LOSER! YOU ARE TRICKED BY JUST A COUPLE OF YOUNG GIRLS TO GET BACK TO AT?

YOU SHOULD'VE SAID THAT IN THE FIRST PLACE.

I DIDN'T EVEN GET A CHANCE TO

SHE WANTED TO KNOW IF YOU HAD ANY CLUES ABOUT IT...

SHE WANTED TO SEE YOU SINCE .. THE "WIND REGALIA" HAD DISAPPEARED, AND IS IT POSSIBLE TO BUILD A NEW ONE...

FU... SO...

THOUGH I WON'T BE ABLE TO FIGHT .. I REALLY WANT TO BE ABLE TO HELP THEM A LITTLE.

MY LEGS WON'T BE ABLE TO COPE AT ALL.

STARTED BLOWING WITHIN THAT KID.

THE "WIND" HAS ALREADY ...

THAT GIRL KURURU... SHE'S REALLY A GENIUS.

ASIDE FROM THE CORE, TOOL TOUL TO CAN ALREADY REPRODUCE THE REGALIA.

IT SEEMS THAT AT THE GREAT POWER SPRING THEY'VE BEEN CONDUCTING RESEARCH ON IT FOR QUITE SOME TIME...

よいしょっと

THIS TIME... THIS TIME I WILL ACCOMPLISH THE DREAM WHICH I HAD PREVIOUSLY FAILED...

WHEN I START TO THINK ABOUT IT, I CAN'T CALM MYSELF DOWN.

DO YOU STILL REMEMBER?

YOU USED TO TELL ME THAT I KEPT GOING ON AND ON ABOUT IKKI...

OH THAT'S RIGHT. THERE'S SOME MORE NEWS.

I HEARD THAT THE BRAT BROKE MY RECORD IN "DEVIL'S 33"

BUT THERE IS STILL A LOT LEFT THAT HE CAN IMPROVE ON.

HE IS REALLY AMAZING AND HE WAS WEARING THAT HANDICAP ANCHOR THAT YOU GAVE HIM.

I WAS ALSO IN POOR CONDITION WHEN I GOT THAT RECORD .

AND NOW, THAT KID HAS BECOME JUST LIKE YOU.

.....

OH REALLY?

... BUT THAT'S OK.

YOU CAN TEACH THAT LITTLE BIRD WHAT THE REAL "SKY" IS.

GRRR

THE RESURRECTION OF THE "SKY KING" AND THE "WIND REGALIA", WILL DEFINITELY ATTRACT A LOT OF ENEMIES...

BUT YOU HAVE TO PROMISE ME THAT YOU'LL TAKE IT SERIOUSLY THIS TIME, OKAY?

HUH?



THE LADIES LOOK SO BEAUTIFUL EVERY TIME I COME HERE~

OH~

WHAT? YOU CAN'T! ARE YOU SERIOUS!?

CHEAP-ASS FUCKER. WHERE IS HE... GOING TO TAKE ME?

HE DID SAY THAT HE WAS GOING TO INTRODUCE ME TO A FEW WOMEN... AM I GOING TO BECOME AN ADULT TONIGHT!?

THIS OUTCLASSES THE GIRLS IN KYOTO HANDS DOWN! THEY ONLY WEAR CHEAP STUFF AND REEK OF SHITTY MAKE-UP.

WELL? HOW ABOUT $5000? I BROUGHT TWO VIRGIN BOYS TONIGHT, HOW ABOUT GIVING US A DISCOUNT!

THIS THIS ISN'T RIGHT, I'M SUPPOSED TO BE CREATING THE WIND REGALIA FOR THE TEAM. BUT I CAN'T CONTROL THIS GUY

IT'S IN AN ANCIENT CHINESE PROVERB, THAT THIS KIND OF NIGHT IS GOOD FOR MALE VIRGINS.

FUCK!!

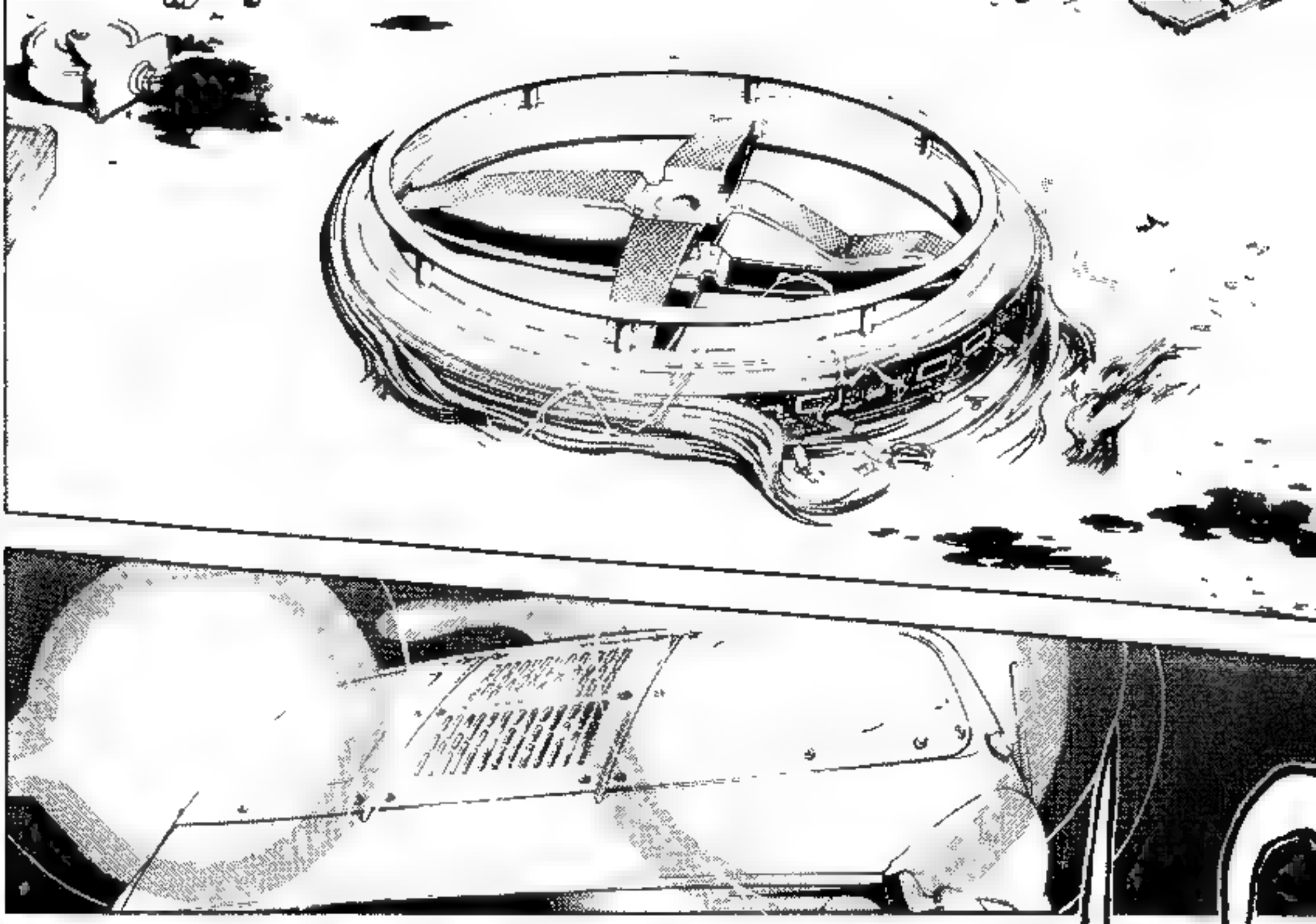
STOP RUN-NING

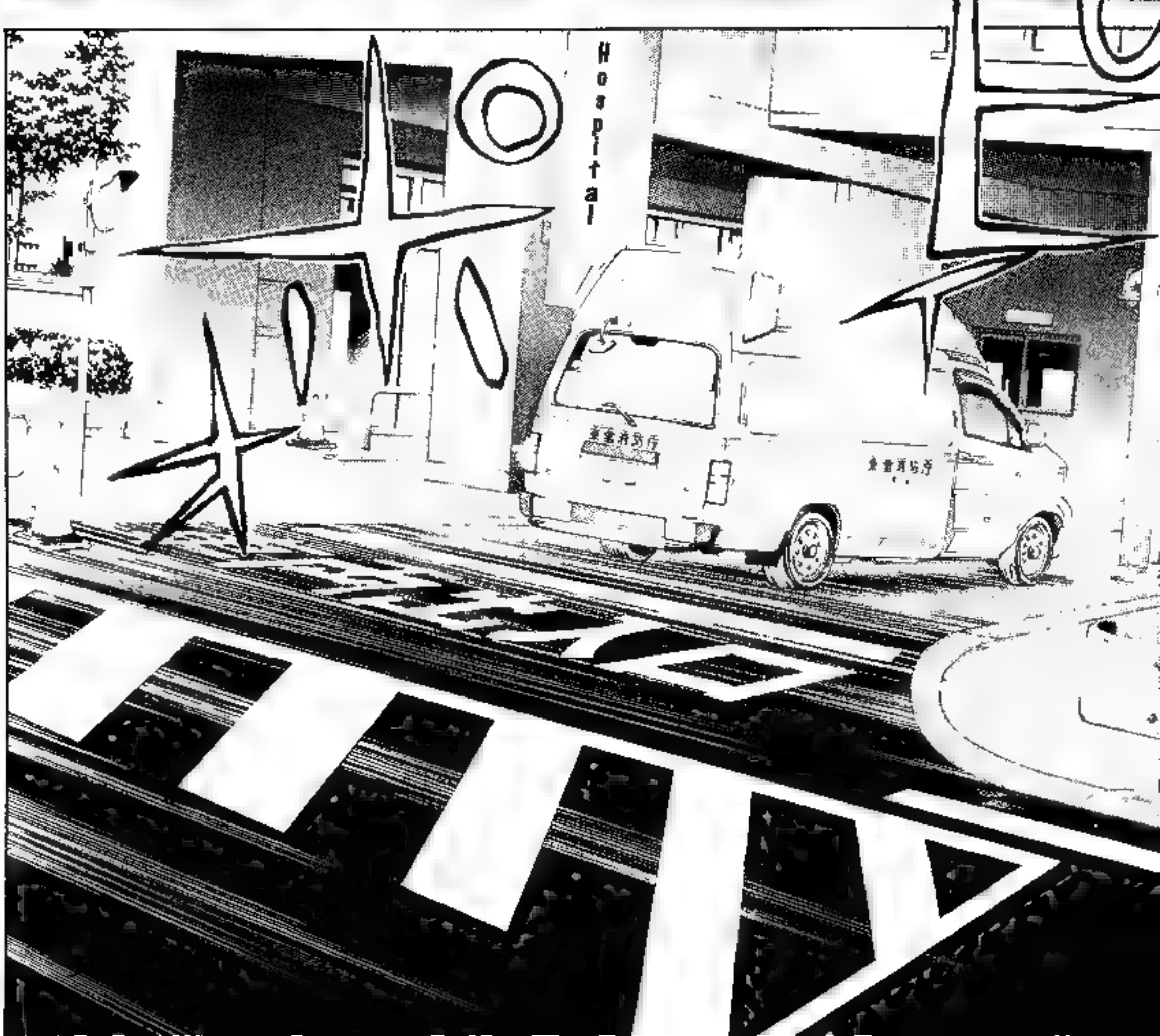
AWWW GO AWAY

UM... IS SOMEONE LOOKING AT ME?

... CROW, WHAT'S WRONG?


EBSON
PIPNESS
大開放!!!
HEY WHAT ARE YOU DOING? KEEP WALKING!




Hospital



Trick:108

OH~~ WHAT A NICE LEADER!

NOBODY, YOU BETTER SIT YOUR ASS DOWN AND RIGHT TYPESETNOW .. C108 RIGHT NOW, OR ELSE..

SIT DOWN BITCH!

OH, NO IT'S OKAY SLEE~ PYGUY . I REALLY DON'T WANT TO.

!!

UMM FUCK YOU!

RING RING RING ♪

RING RING RING

WHAT, WHAT? WHAT DID YOU JUST SAY? SAY IT AGAIN.

UMMM... HUH? WHAT?

!?

WELL...

I TOLD THAT BASTARD, SLEEPYGUY, THAT I DIDN'T WANT TO TYEPSET 108, SO HE GOES AND FUCKING BREAKS MY LEG!

NOW I'M STUCK HERE IN FRONT OF MY COMPUTER FOR A MONTH! WTF!!!

✠ CREDITS ✠



Translation

GenesIs

Proofreader

Cheapo

PhantOmX

Editor

Ararawa

TL Check

Hiruma

Typesetter

nObOdy

Quality Check

VJain

PROJECT





@IRC.IRCHIGHWAY.NET

PANTS

AND NOTES

BY SF STAFF

NOBODY: BHENCHOOD I'VE BEEN SLAVING FOR 2 DAYS, READ THIS AND ENJOY OR YOUR A CHOODIYA LIKE KURURU

VJAIN: IF WE GET 200 PEOPLE IN OUR CHAN... WE RELEASE C109! IF YOU SPAM IN LURK... WE INCREASE BY 25 FOR EACH LINE

GENESIS: SOMEBODY SHOULD TELL KURURU TO STOP PLAYING POKEMON! -_-

SINBOT: HOW DID I GET ANYWAY WITH DOING NOTHING >.>

ARAKAWA: ARAKAWA IS A PICKUP LINE GENERATOR

RECRUITING: TRANSLATORS AND A CLEANER. COME TO THE FORUM OR THE IRC CHANNEL FOR MORE INFORMATION.

SPECIAL THANKS TO KROCHT WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13. THESE SCANS ARE A LOT CLEARER THAN THE RAWS WE HAD.



RINGO!

IKKI!

WHAT HAPPENED? I HEARD THAT RIKA-NEE AND SORA WERE ATTACKED!

I ONLY JUST HEARD ABOUT IT FROM KAZU, AND THE INFORMATION HE GAVE WASN'T THAT CLEAR.

I DON'T KNOW WHAT'S GOING ON! I WAS TOLD THAT THEY WERE HOSPITALIZED WHILE I WAS IN THE MIDDLE OF A CRAM SESSION...

TO BE ABLE TO BEAT THOSE TWO MONSTERS...

TAXI

NOBODY KNOWS.

THOSE TWO GUYS BEHIND US ARE SAYING THE SAME THING.

EVEN THOUGH THEY'VE ALREADY RETIRED THEY WERE THE PREVIOUS SKY KING AND THORN QUEEN

BUT WHO COULD'VE DONE IT

HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU, IT DOESN'T MATTER WHO DID IT!

WHY?

THOSE TWO SENPAI ARE INSANELY STRONG, AND THEY WERE BEATEN JUST LIKE THAT!

THAT. . IS NOT IMPORTANT WHAT'S MORE IMPORTANT IS THAT.

THIS HAPPENED AT A TIME LIKE NOW... IT'S DEFINITELY NOT A COINCI-DENCE!

ARE YOU HURTING ANYWHERE ELSE, MR TAKEUCHI-SAN?

MY DICK IS HURTING ME...

.....

BROTHERHOOD

I'D BE WILLING TO INJURE MYSELF EVERYDAY FOR THIS.

YES~ I'M FEELING SUPER, AND THE THING BETWEEN MY LEGS IS TOO.

HOW COME THERE WEREN'T ANY BEAUTIFUL ANGELS LIKE YOU ON EARTH!

OH MY GOSH, I MUST BE IN HEAVEN! DOES THIS MEAN I'M DEAD?

IT LOOKS LIKE YOU'RE FEELING GREAT, THAT'S GOOD.

OH! STOP IT!

WELL... LOOKS LIKE IT'S NOT AS BAD AS I THOUGHT...

. . . . .

THAT SMELLY MUSHROOM, HE LOOKS MORE ALIVE THAN EVER...

AND I WAS WORRYING ABOUT HIM

SORA!

I GIVE UP! I GIVE UP!

OUCH, OUCH! STOP... STOP IT!

THAT'S ENOUGH! TIME TO GO HOME!

NO, I CAN'T MOVE NOW! I'LL DIE IF I MOVE TOO MUCH!

WHAT?

HIS HEAD

YOU'RE TURNING HIS HEAD AT A WEIRD ANGLE

THIS GORILLA IS TRYING TO MURDER ME..

DON'T JUST STAND THERE GUYS... HELP ME!

DOES... THE GUY WHO ATTACKED YOU LOOK LIKE THIS?

Guitar case

Flute

Limited edition Nike shoes

HE ALSO WEARS A PAIR OF LIMITED EDITION NIKE SHOES... ONES THAT ARE THE SAME AS SORA'S.

HE WEARS A T-SHIRT THAT HAS A PICTURE OF A GHOST PLAYING A FLUTE ON IT...

WHERE... DID YOU SEE THIS GUY?

.....

.....

NIKE

TOO OBVIOUS

AND ALSO HIS PANTS, YOU CAN CLEARLY TELL THAT HE RIDES A-T...

ACTUALLY I'VE ALWAYS WANTED A PAIR OF THOSE. I WAS THINKING THAT IF SORA DIDN'T WANT THEM ANYMORE, THEN I COULD HAVE THEM

...I KNEW IT!

THAT BASTARD!

I REALLY DON'T KNOW WHY THEY'VE DECIDED TO ATTACK US NOW.

SIGH... IT'S OKAY

OH? ATTACK YOU NOW? WHAT DOES THAT MEAN?

YOU KNOW HIM?

WELL... NOT EXACTLY, BUT...

SO IT'S THIS GUY~

OH-

HE'S BEEN STANDING THERE FOR AGES.

HEY, WHAT ARE YOU DOING HERE!? YOU'D BETTER WATCH OUT CAUSE I WON'T LET YOU TOUCH THEM!

WAI... WAIT A MINUTE! IKKI!

MOVE!

COULD YOU... EXPLAIN THE SITUATION TO US?

LONG... LONG TIME NO SEE...

WHAT ARE YOU DOING RINGO!?

KA-ME-HA-ME-HA!

HUH?

WE GAVE HIM THOSE SHOES AS THANKS FOR HELPING US... HE'S HAD HIS EYE ON THEM FOR A LONG TIME.

HE WAS ACTUALLY THE ONE WHO SAVED US WHEN THE ENEMY WAS ATTACKING... IF IT WASN'T FOR HIM, OUR INJURIES WOULD'VE BEEN MUCH WORSE.

MY NAME IS CANON.

I'VE ALWAYS WANTED TO MEET YOU, IKKI.

: ??
: :
!!? :

WELL, I HAD ACTUALLY JUST PLANNED ON VISITING THE TWO OF THEM, BUT THEN THE ATTACK HAPPENED.

WHAT ARE THEY DOING.. TWO MEN TALKING IN PRIVATE?

!!

.....!?

I'M PROBABLY THE ONLY MAN THAT KNOWS ABSOLUTELY EVERYTHING ABOUT HER.

I'M THE LINK TUNER OF RINGO, THORN QUEEN OF "SLEEPING FOREST".

THIS IS ACTUALLY A SECRET... BUT I'M A MEMBER OF "TOUL TOOL TO."

HUH?!

?

RINGO?

?

!!

NICE TO MEET YOU.♡

mf

IT'S TIME TO GO.

NO...

OH,

I'M HERE TO PERFORM AN EXAMINATION

YOU, THE ONE WITH SPIKY HAIR, COME HERE.

DOCTOR, THIS WAY.

THE LAST TIME YOU CAME HERE, I THOUGHT I SAW WALKING WEIRDLY...

IT SEEMED LIKE YOU WERE INJURED...

HUH?

ME?

OH~~ WHAT A NICE DOCTOR.

I'LL BE THE ONE TO DETERMINE THAT.

DON'T WORRY... I WON'T ASK YOU FOR ANY MONEY.

SIT DOWN

OH, NO IT'S NOTHING

IT'LL HEAL REALLY QUICKLY

!!

UMM

RING RING RING ♪

RING RING RING

BEEP

MIKURA SPEAKING.

OH, HEY IKKI!

AND JUST WHEN "TRIDENT" WAS FINALLY STARTING TO RECOGNISE IKKI AS THE "SKY KING".

OH... HOW ARE RIKA-NEE AND CO DOING?

I'VE BEEN SEEING SO MANY STARS IN SUCH A SHORT AMOUNT OF TIME.

THAT MUSCLE WOMAN IS QUITE A SPARTAN

OH? UMM.

LIFE IS BEGINNING TO BE A BIT MORE INTER-ESTING...

IT LOOKS LIKE.

WHAT KIND OF PERSON COULD'VE ATTACKED TAKEUCHI SORA...

NOT TO MENTION THAT... ONE OF THE BELLS FROM "NINE FOLD" HAS STARTED STRIKING AS WELL...

WHAT, WHAT? WHAT DID YOU JUST SAY? SAY IT AGAIN.

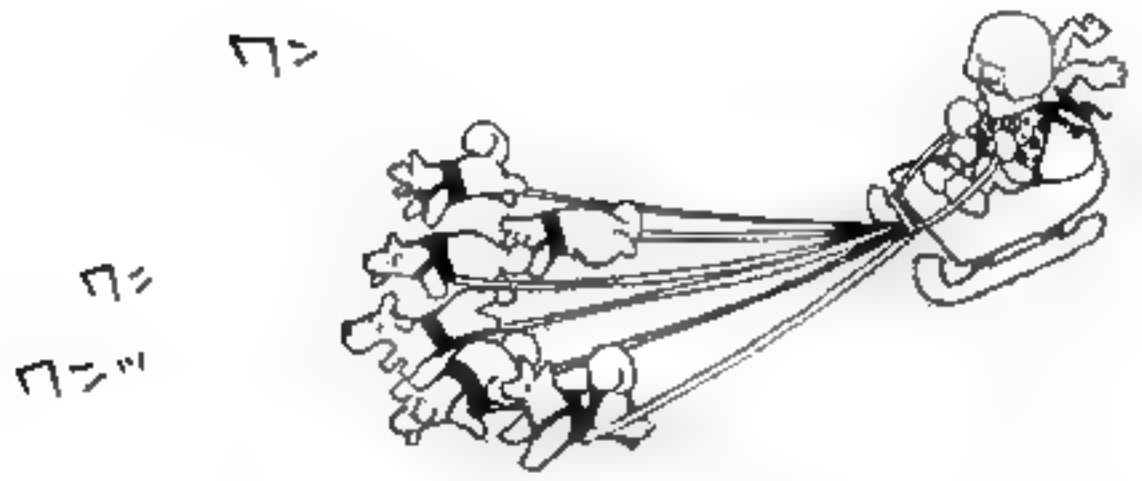
UMMM... HUH? WHAT?

!?

WELL...

IT SEEMS LIKE MY KNEE'S BROKEN FROM THAT INCIDENT AT KANSAI... IT'S GONNA TAKE THREE WEEKS TO HEAL...

AND THEY'RE HOSPITALIZING ME! THE IDIOTS!



WOW-- SUCH A PRETTY ICE CAVE I GUESS I'LL STAY IN HERE FOR A BIT...

OH NO! IT'S STARTING TO SNOW!

WHAT?!

I SEE THREE FROZEN BODIES...

AGITO IS INJURED TOO...

ARE YOU CRAZY?!

WHAT THE HELL WERE YOU DOING, IKKI!?

OK... I GUESS IT CAN'T BE HELPED. YOU'LL BE IN CHARGE OF LEVELLING THE TEAM UP TO B CLASS.

THE INJURY WAS THAT SERIOUS AND YOU DIDN'T EVEN NOTICE?!

ARE YOU SOME KIND OF DINOSAUR?

SHUT UP!

NO NO NO NO NO NO NO NO NO NO NO NO NO WAY!

.....

!!

YES

KAZU-

IKKI IS NOT THE ONLY PERSON IN CHARGE OF TEAM "KOGA-RASUMARU"!

YOU GUYS SHOULD BE HELPING HIM OUT IN TIMES LIKE THIS! OTHERWISE WHO KNOWS WHERE YOU ALL WILL END UP!

UNTIL I RETURN, YOU ARE NOW THE LEADER OF "KOGARA-SUMARU!"

YOU'VE GOT TO HAVE COURAGE, AND FIGHT FOR THE TEAM!

THE OPPO-NENT THIS TIME...

IKKI...

IS C CLASS JUNK ANYWAY...

SO GO AND KICK THEIR BUTTS!

THE CURRENT OUTLOOK IS NOT VERY BRIGHT, DON'T YOU AGREE?

FANG KING,

I'M NOT A FORTUNE TELLER! HOW THE FUCK WOULD I KNOW!

FUCK!

IT'LL BE TOO EASY FOR THEM TO ANNIHILATE KOGARASUMARU WITHOUT CROW AND I...

THEY COULD'VE ALREADY PREDICTED OUR NEXT MOVE.

OBVIOUSLY, THE ENEMY DOESN'T WANT CROW TO GET THE REGALIA... AND THEY ALREADY KNOW THE CONDITION WE'RE IN...

GUESS THAT MEANS... A THUNDER STORM IS HEADED OUR WAY...

ANY MISTAKES COULD LEAD TO THE END OF KOGARA-SUMARU...

IT'S HARD TO TELL IF THE OPPONENT IS ACTUALLY "C OR D CLASS JUNK" YOU KNOW...

HE HUNG UP ALREADY, KAZU...

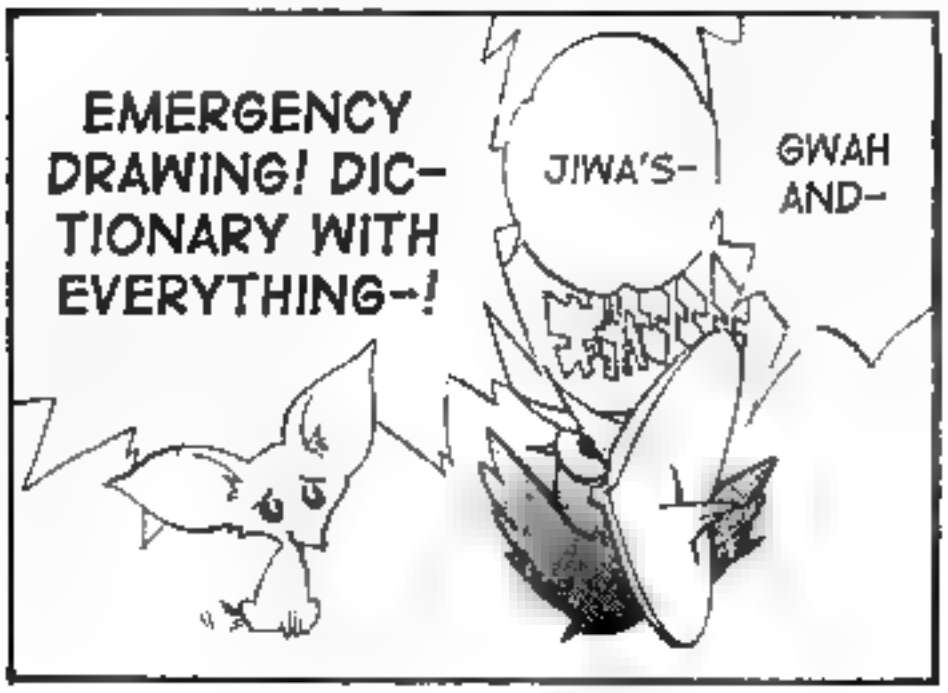
IKK ..

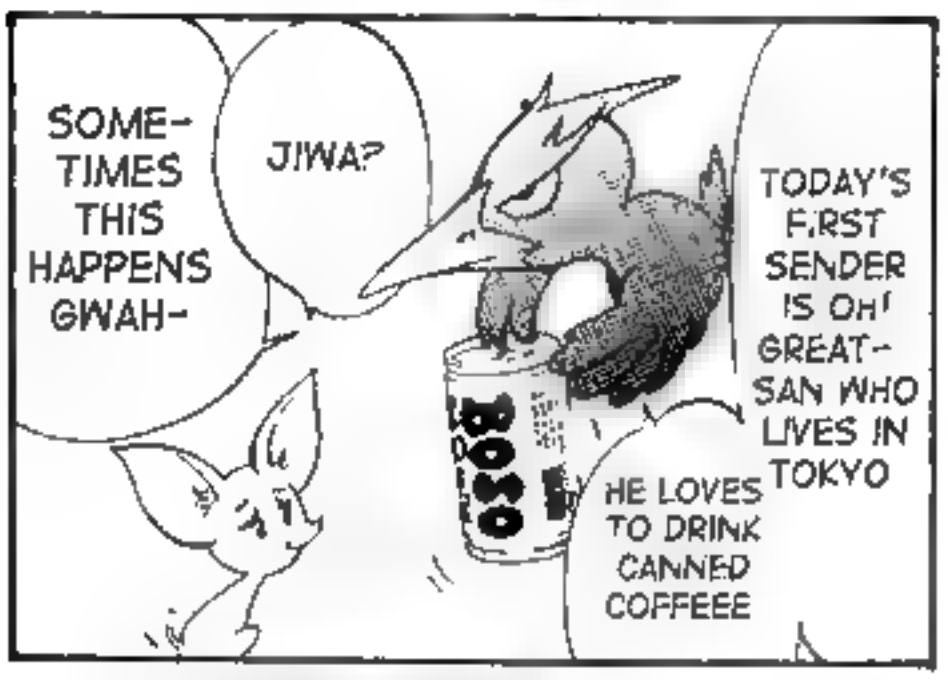
IKKI, PLEASE . COULD YOU REPEAT THAT AGAIN?

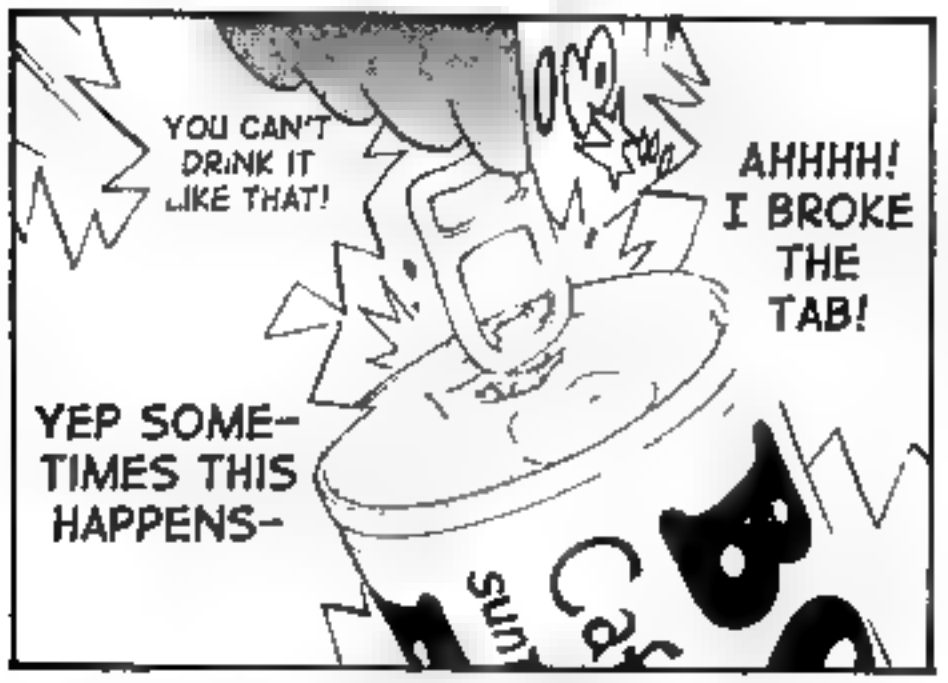
I... I'M THE LEADER...

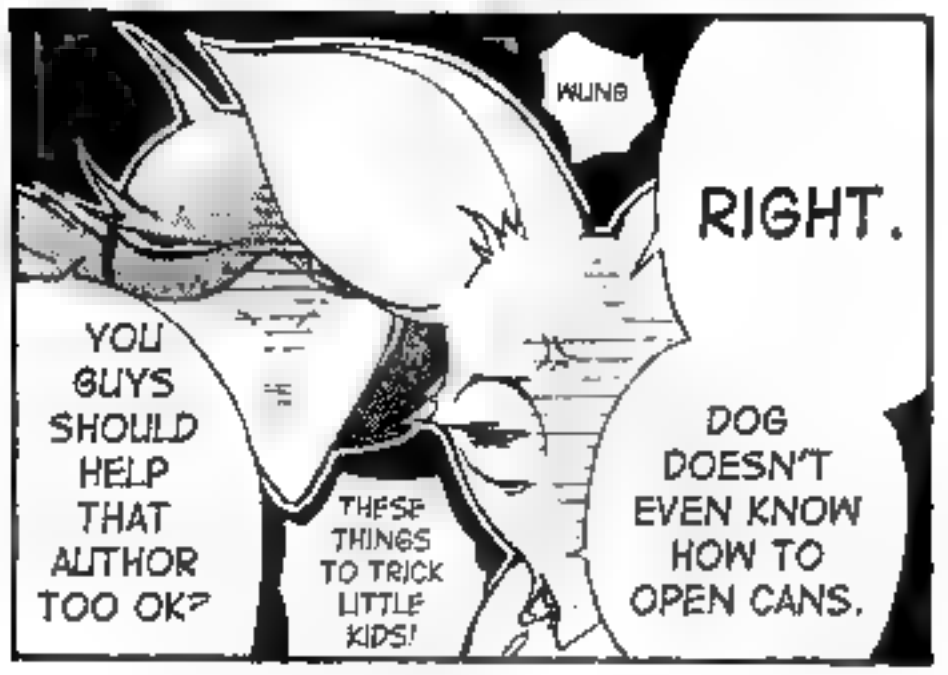
I'M... THE LEADER!

IN ONE YEAR, I'LL DO SOMETHING LIKE THIS FOR ONE TIME




SOME-TIMES THIS HAPPENS GWAH-
JIWA?
TODAY'S FIRST SENDER IS OH! GREAT-SAN WHO LIVES IN TOKYO
HE LOVES TO DRINK CANNED COFFEEE
BOSS

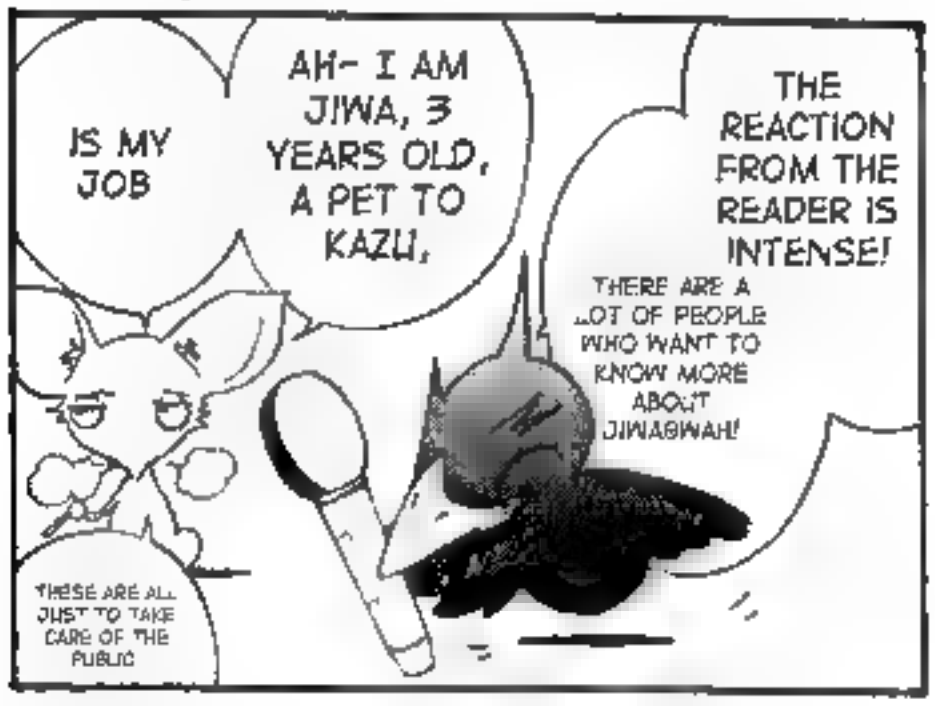




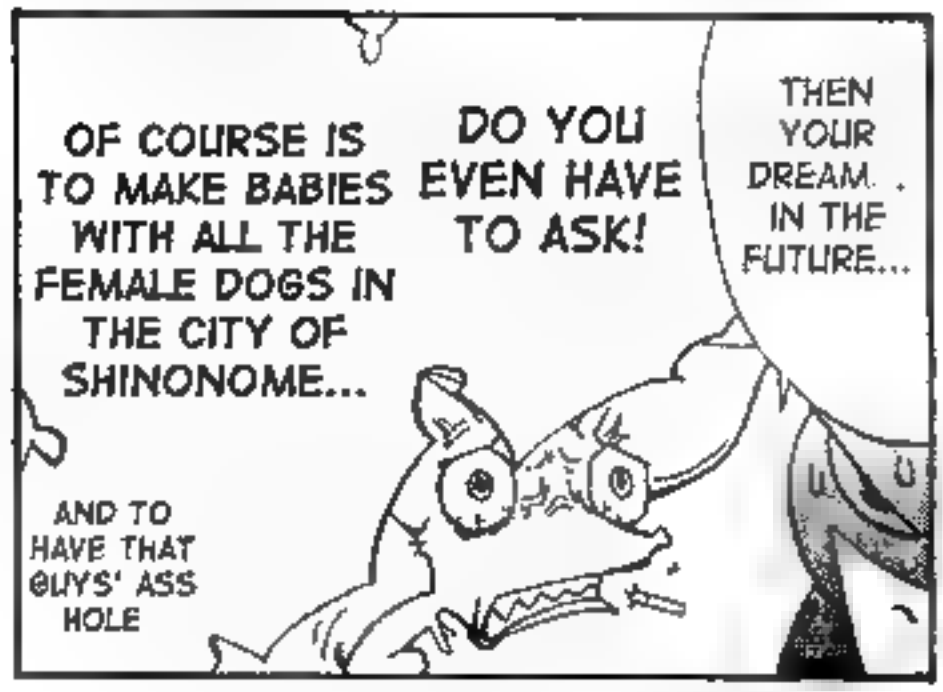
A GIRL READER WHO SECRETLY LOVED JIWA, HAS DISAPPEARED AT THIS MOMENT.

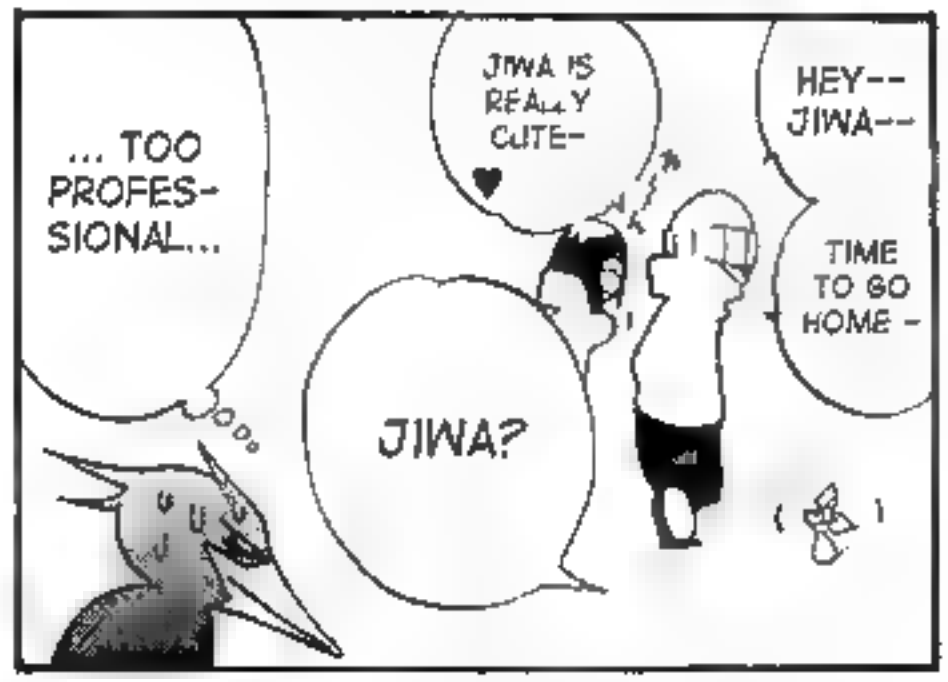
GWAH AND JIWA'S "TELL YOU ABOUT THESE THINGS TIME"

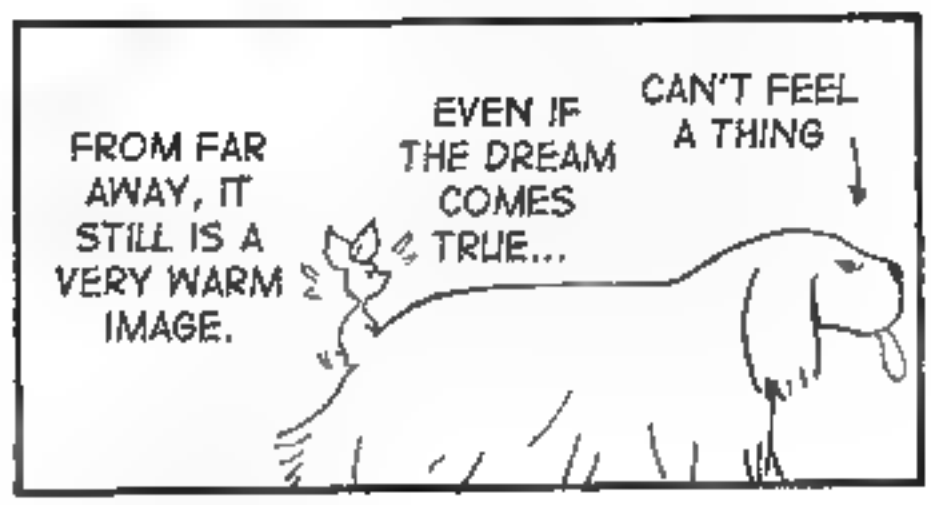
I SAY, THEIR EYES ARE LIKE THAT.


IS MY JOB
AH- I AM JIWA, 3 YEARS OLD, A PET TO KAZU.
THE REACTION FROM THE READER IS INTENSE!
THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO WANT TO KNOW MORE ABOUT JIWA&WAH!
THESE ARE ALL JUST TO TAKE CARE OF THE PUBLIC




OF COURSE IS TO MAKE BABIES WITH ALL THE FEMALE DOGS IN THE CITY OF SHINONOME...
DO YOU EVEN HAVE TO ASK!
THEN YOUR DREAM... IN THE FUTURE...
AND TO HAVE THAT GUYS' ASS HOLE





"TELL YOU ABOUT THESE GWAH AND JIWA'S THING, STARTING FROM THE TIME "

WHAT!? YOU COULD'VE TOLD ME EARLIER!!

I'M GONNA GET A HUGE FUCKING BILL!

AKKI ON THE LINE

ARAKAWA, WHAT ARE YOU DOING STILL TALKING ON THE PHONE WITH AKKI!! ITS BEEN 40 MINUTES AND AKKI DOESN'T HAVE THE IN PLAN!

OMG! HEY AKKI, I'VE GOT TO-

HURRY UP AND HANG UP!! SLEEPYGUY IS COMING!!

I THOUGHT I TOLD YOU TO CLEAN...

AHHHH!

FUCK!! WE'VE TO GO RUN!!

OR ELSE WE'RE FUCKED!

HE'S ALREADY HERE...

FUCK!

AND MAKE YOU DO REDRAWS AFTER REDRAWS AFTER REDRAWS ..

I'M GOING TO FIND YOU...

YOU THINK YOU CAN RUN MY CLEANERS...

IF HE CATCHES ME, I'M GOING TO END UP BEING HIS CLEANING SLAVE FOR ALL OF ETERNITY!!

I'M FOR YOU COMING ARAKAWA...

THERE'S NOWHERE TO RUN OR HIDE!!

FUCK!! WHERE DO I RUN TO?

AND HE BROKE HIS FUCKING LEG!

THE LAST PERSON TO GO AGAINST HIM WAS NOBODY...

A CAR? YES! THE ANSWER... SUICIDE!

IMPOSSIBLE!

IMPOSSIBLE ABSOLUTELY IMPOSSIBLE!

Air Gear

"HIS MOUTH" IMPOSSIBLE

HE WAS THE NIGHT KING, AND HAS EXPERIENCE LEADING FORTY PEOPLE.

-- PLUS BUCCHA IS A BETTER CANDIDATE!

DOESN'T MATTER HOW LONG. A WEEK, TWO HOURS, I CAN'T BE THE LEADER! IMPOSSIBLE IS IMPOSSIBLE.

EVEN IF I'M HERE TEMPORARILY, I CAN'T DO IT

WE MADE THE TEAM WITH IKKI AS THE LEADER!

KAZU IS NO GOOD, HE'S TOO WEAK

TO BE HONEST, I THINK I AM MORE SUITED FOR THE JOB

THIS IS WHAT IKKI DECIDED! SO IF YOU'RE A MAN, THEN TAKE IT LIKE ONE!

YOU'RE SO FUCKING ANNOYING!

SHIT...

x3 YOU'RE THE BOSS FOR NOW!

DO YOU WANT ME TO ENCOURAGE YOU AND SAY "I THINK PERFECT FOR THIS JOB!"

DON'T YOU HAVE ANY BALLS!?

--YOU LITTLE CHICKEN!

Trick:109

✠ CREDITS ✠



Translation

Kururu

Proofreader

Cios

Editor

Arakawa

Typesetters

DanTheGreat
tIuper

Quality Check

VJain

PROJECT AIR GEAR

【♪ Sleeping Forest ▲★】
「スリーピング★フォレスト」
倶

@irc.irchighway.net

RANTS

AND NOTES

BY SF STAFF

NOBODY: BHNECHOOD I'M GONNA STRANGLE SOME ONE

VJAIN: 5 RELEASES IN 2 DAYS ._. GJ STAFF!

KURURU: OG!'S OMAKE DONT' MAKE SENSE....

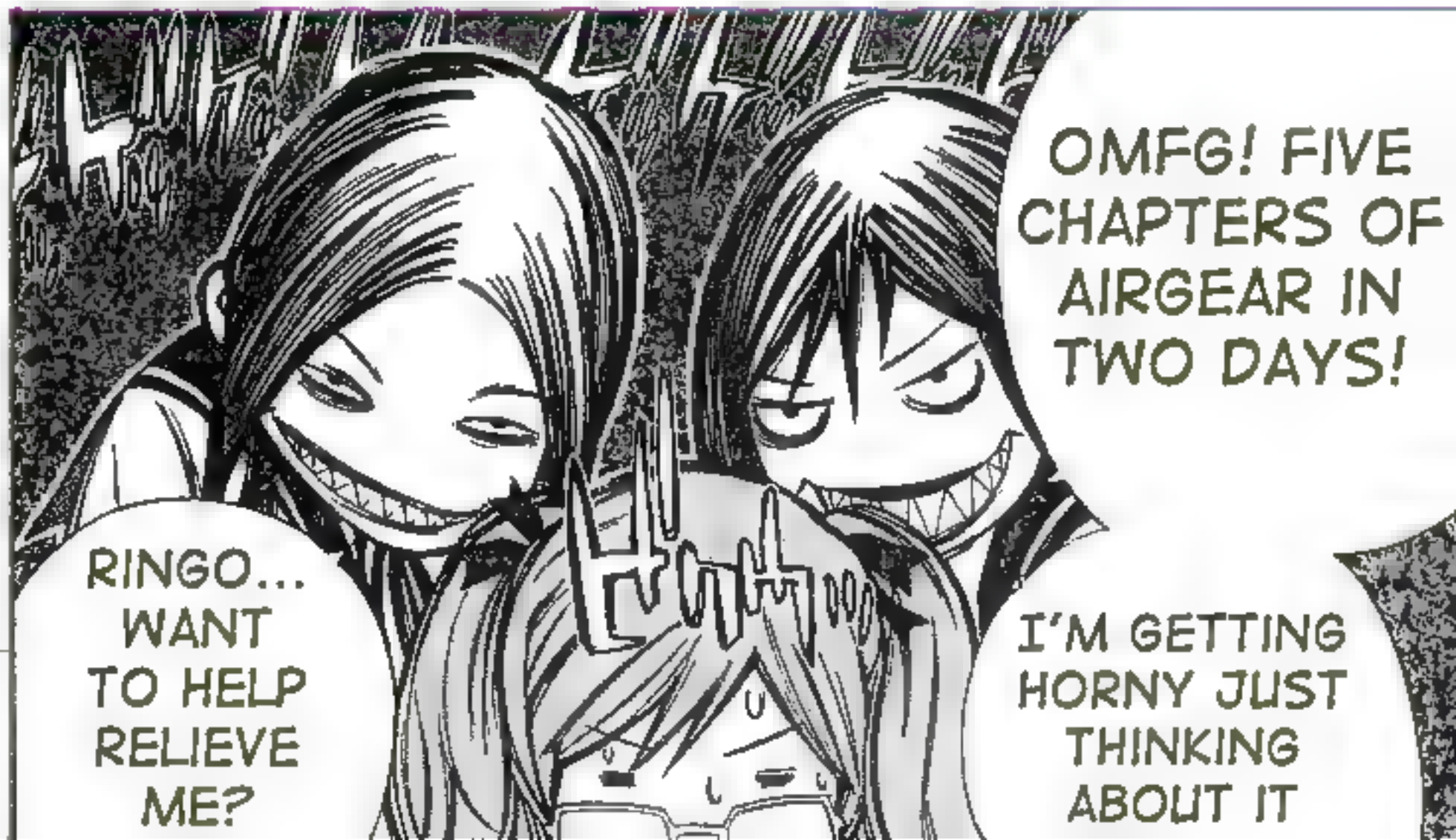
ARAKAWA: I'M THE NEW LEADER OF KOGARASUMARU.

CIOS: RANTLOL

<@ARAKAWA?CLEAN> <+ZEN?SLEEP> WANNA PLAY MIDGET BOXING? YOU GET DOWN ON YOUR KNEES AND GIVE ME A COUPLE BLOWS!
<%GGPX> I'M GONNA TRY THAT ON MY SISTER BRB

RECRUITING: TRANSLATORS AND A CLEANER. COME TO THE FORUM OR THE IRC CHANNEL FOR MORE INFORMATION.

SPECIAL THANKS TO KROCHT WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13. THESE SCANS ARE A LOT CLEARER THAN THE RAWS WE HAD.



I'D LIKE TO POINT OUT, I'M ONLY DOING THIS BECAUSE THERE'S NO OTHER WAY.

I DON'T WANT TO, BUT I'M GOING TO HAVE TO HELP YOU OUT.

THERE IS NO OTHER WAY, THIS IS AN EMERGENCY!

"SANO'S POSE" POSE BRIMMING WITH ENERGY

YOU SEEM TO BE MISTAKEN... BUT THAT'S NOT TOO BAD!

I'LL INTRODUCE YOU TO ALL THE GUYS IN THE CLASS AS A GIFT!

TH THIS IS AWESOME! IT'S LIKE GOD IS ON OUR SIDE!

EVEN IF IKKI DOESN'T COME BACK, WE'LL BE FINE ....

SWEET! THAT WAY, WE'LL BE INVINCIBLE!

UNDER THESE CIRCUMSTANCES, I DON'T THINK THE GENERAL WILL HAVE ANY OBJECTIONS

... RIGHT, I'LL JOIN TOO.

LIMITING THE NUMBER OF HELPERS IS TO PREVENT HAVING A TEAM OF PURE OUTSIDERS...

YEP!

UNFORTUNATELY, WE CAN'T BOTH BE IN THE SAME MATCH.

ACCORDING TO THE RULES, THERE CAN ONLY BE ONE TEMPORARY MEMBER PER BATTLE.

NOT ENOUGH. THE NUMBER OF MEMBERS ISN'T THE MAIN ISSUE

IN ANOTHER'S EYES, I, THE IRON CLOCK, DOES NOT COUNT ONLY AS ONE PERSON EVEN TEN ISN'T ENOUGH TO EQUAL MY POWER!

WE NEED AT LEAST 5 PEOPLE TO PARTICIPATE IN PARTS WAR, RIGHT?

THEN . WE'RE STILL MISSING A MEMBER. .

THEN LET'S ALL START PRACTICING!

O . OK! AT LEAST THE SITUATION ISN'T THAT BAD_

OH?

OH! DO YOUR BEST! (TEMPORARY) BOSS.

(TEMP-ORARY? WHAT DO YOU MEAN!

!!

THEY DON'T HAVE TO PARTICIPATE IN THE GRAND EVENT.

WE HAVE TO GET TO RANK B BEFORE THE GRAM SCALE OPENS

KOGARASUMARU IS DIFFERENT FROM OTHER TEAMS, AS THEY CAN IMPROVE AT A DIFFERENT PACE.

BENKEI. DON'T THINK ABOUT THAT RIGHT NOW.

ARA... LISTEN TO ME...

WITH BENKEI AND IRON CLOCK, EVERY-THING WILL BE FINE.

IT'S TRUE! MY FRIEND'S FRIEND DID SEE IT.

♫

VENGEFUL GHOSTS APPEAR!

...SHUT UP. ONE MORE WORD AND I'LL KILL YOU.

PRETEND IT'S A LONG VACATION.

THIS ISN'T TOO BAD, IS IT?

THERE ARE CREEPY NOISES EVERY NIGHT IN THE OPERATION ROOM, LIKE RAKUEN. I ASKED SOME OF THE NURSES, BUT THEY WON'T SAY A THING ABOUT IT. I HEARD DURING THE WAR, THERE WEREN'T ENOUGH ANESTHESIAS, SO SOLDIERS HAD TO HAVE THEIR LEGS CUT OFF WITHOUT THEM!

♫

WHY CAN'T I SAY IT? WHAT ABOUT THE OLD GRANNY DRIPPING IN BLOOD

THAT'S WHY I SAID..

AH!

WHAT? ♪

ER THAT. KANA... THAT KIND OF THING . .

YOU. . YOU COME HERE FOR A SEC!

AND WHY ARE YOU DOING ALL THOSE STUPID MOVEMENTS?!

W. WE AREN'T IN THAT KIND OF RELATION-SHIP...

BE STRONG! YOUR WIFE JUST GOT STOLEN BY A FAMILY WRECKER!

AH. ER . I'M SUSPI-CIOUS.. A BIT...

WELL. A LOT. .

ARA---- YOU CAN'T TELL? I'M EXERCISING MY NECK.

WHY?

PLEASE... DON'T... NOT IN FRONT OF EVERY BODY.

JUST DON'T HANG AROUND US.

LIKE YOU'RE THE THORN QUEEN.

DON'T WORRY. I'LL KEEP THE IMPORTANT THINGS SECRET.

♬

WAH-----! WAH-----!

NO, THAT'S NOT RIGHT.

YOU JUST WANTED TO SAY "DON'T COME NEAR IKKI..."

N...NO.. I DIDN'T MEAN THAT... ER...

.....

THAT'S JUST BECAUSE I HAVE TO.. I..

YOU SHOULDN'T SAY IT LIKE THAT.. ITS WEIRD...

THAT.. THAT'S...

THAT'S UNFAIR! I FEEL SO BAD!

I AM THE ONLY MAN WHO KNOWS RINGO'S BODY.

YOU...

mf

I WON'T COME AGAIN.

AHAHAHA... SORRY, I JUST WANTED TO TEASE YOU A LITTLE BIT.

WHAT DO YOU MEAN?

...AH?

AHAHA, NOTHING, NOTHING.

♪

BECAUSE, I ALWAYS FEEL JEALOUS ---

Allegro

BUT, ONE DAY, IKKI WILL ALSO HAVE A TUNER.

TOOL TOOL TO ISN'T THERE TO SUPPORT A PARTICULAR TEAM WE ARE A COMPLETELY NEUTRAL GROUP

THE ADDITION OF A NEW KING IN GENESIS... I KNOW VERY WELL WHAT IT MEANS

WHEN IKKI GETS HIS OWN TUNER WHAT THAT MEANS

I'M BEING VERY CLEAR

NO MATTER WHO THEY ARE WHO THEIR ENEMIES ARE

IF THEY'RE KING, WE'LL GIVE THEM THE HIGHEST SERVICE

...
EVEN THOUGH I KNOW ONE DAY... IKKI AND I WILL BECOME ENEMIES...!

BUT I DON'T WANT TO THINK ABOUT THEM NOW.

I DON'T KNOW... IT'S JUST WITHIN A DAY ..

THE ONE THAT ATTACKED HIM COULD BE THE ONE THAT ATTACKED NUE

SORA-NI SHOULD BE OKAY, RIGHT ...

!!!

YEP, I'M ABOUT TO LEAVE.

YOU CAME TOO, KANA.

ARA,

AH……

HEY -- EMILY! YOUR FRIEND!

AH ---?

WELL ...



WHO IS IT? NAKA-YAMA?

IT'S SO OUTDATED, AND FEELS LIKE HARASS-MENT

EMILY, DON'T COPY YOUR DAD LIKE THAT

COME IN, OBA-SAN!

TODAY'S BANANAS ARE AWESOME! PERFECT FOR TONIGHT'S DESSERT!

PUTTING YOUR BREAST ON THE TABLE FEELS BETTER ...

A HIT-- THE 700TH HOME RUN ...

AI-- I'M BUSY RIGHT NOW ...

ARA, DON'T WORRY ABOUT IT OKA-SAN!

ER. DIDN'T I PUT IT HERE

AI .. WHAT'S WRONG WITH YOU? EMILY! YOUR FRIEND IS WAITING?

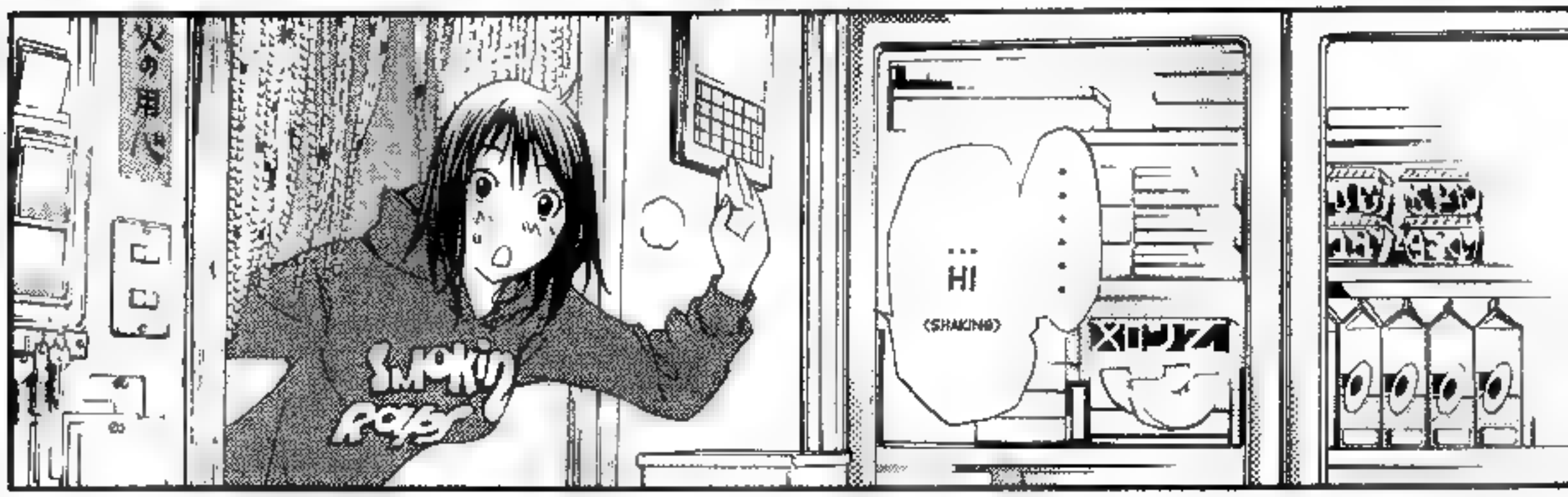
PING TA DONG DONG DONG DONG!

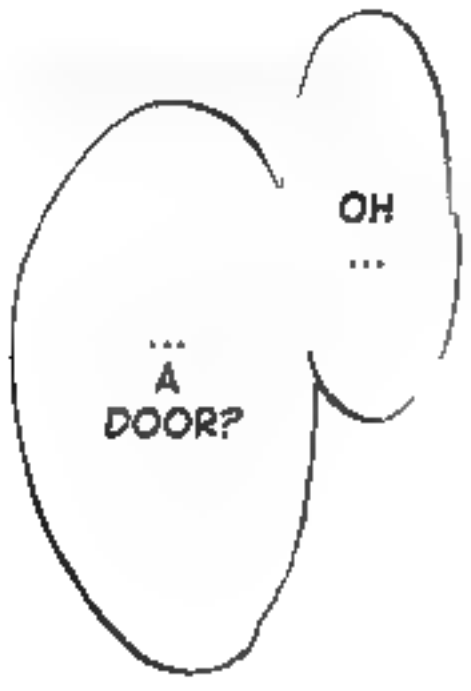
PUTONG!

PINGLA! PINGG!

OR TEL 74-0351


YIHAHA---
THIS GIRL
REALLY
IS AWESOME!
WIFE, DID YOU
SEE? THE
LITTLE GIRL
THAT I
RAISED IS
PRETTY GOOD!
...
HI
鳥八
酒


火の用心
SMOKY
...
HI
(SHAKING)


OH
...
...
A
DOOR?

ANYWAYS, WHEN THAT GRAM SCALE OPENS... IT SEEMS THAT ONLY TEAMS WITH RANK B OR ABOVE CAN GO IN.

SO WE HAVE TO CATCH UP BY THEN.

BUT YOU GUYS ARE STILL E CLASS... YOU MUST GAIN 3 LEVELS?

WAH . THAT'S A LOT OF TROUBLE!

立入禁止

"PLEASE CLEAN UP AFTER YOUR PETS" "NO PETS ALLOWED"



YEA ...

IF IKKI ISN'T HERE, OUR TEAM IS JUST A BUNCH OF TRASH .. I'M NERVOUS...

SINCE I'VE DECIDED... THEN ... I'LL HAVE TO DO MY BEST .

.. YEAH THEN DID YOU HAVE SOMETHING TO ASK ME? I CAN HELP YOU WITH WHATEVER.

AH . THAT'S EMBA-RASSING .

AREN'T YOU ONE OF THE STARTERS IN TRACK-AND-FIELD? THE TRUTH IS...

!! ｵｰﾙｲﾝ !!

KOGRASUMARU HAS TO DEFEAT TWO E-CLASS TEAMS, AND BECOME D-CLASS... THEN CHALLENGE HIGHER RANKED TEAMS .. ...

-- SO, SPEAKING STRATEGY,

HE IS LEFT HANDED

SO IT'S TRUE.

NO GOOD

KAZU-SAMA, IT'S THE LAST 100 FEET! FINISH IT!

IS THIS REALLY WHAT WE HAVE TO RUN EVERY DAY!

IN WAIT

PAUSE FOR A SEC

DIDN'T YOU SAY YOU WANTED TO EXERCISE YOUR ENTIRE BODY?!

... OH!

OH ....

THE OPPONENT IS "ANIMAL HOUSE..." TO BE HONEST, IT ISN'T A VERY STRONG TEAM.

55 53 56 54

WUH!

DON'T BE NICE TO YOUR OPPONENT! YOU HAVE TO UTTERLY DESTROY THEM!

RIGHT NOW, THE MOST IMPORTANT THING IS TO WIN! HAVE CONFIDENCE!

5643 — E E — — —

A STRENGTH TYPE, GOOD AT DASH, PRETTY BARBARIC... A VERY E-CLASS -LIKE TEAM.

LET HIM SEE HOW STRONG WE ARE!

OF COURSE! IT'LL BE A SURPRISE WHEN HE COMES OUT OF THE HOSPITAL!

KAZU, IS IT REALLY OK TO NOT SAY ANYTHING TO IKKI?

KILL THEM ALL!

KOGARASUMARU! GO

アニマル・ハウス

ANIMAL HOUSE

小烏丸（こがらすまる）

KOGARASUMARU

VS

ブッチャ ●ー キリマン

オニギリ ● マダガス

カズ ●ー ザンビア

左（ジン） ●アンゴラ

欠員（未戦勝） ●ー サハラ

IF YOU WANT TO CHALLENGE US, PRACTICE FOR ANOTHER COUPLE CENTURIES!

HOHO, WE REALLY ACTUALLY BEAT KOGARASUMARU

ARE WE SUPER STRONG? OR THEY ARE JUST REALLY WEAK?

WE'RE TOO....

TOO WEAK...

EVEN IF WE DON'T HAVE SIKKI... NO MATTER AGAINST THESE OPPONENTS...!!

.....

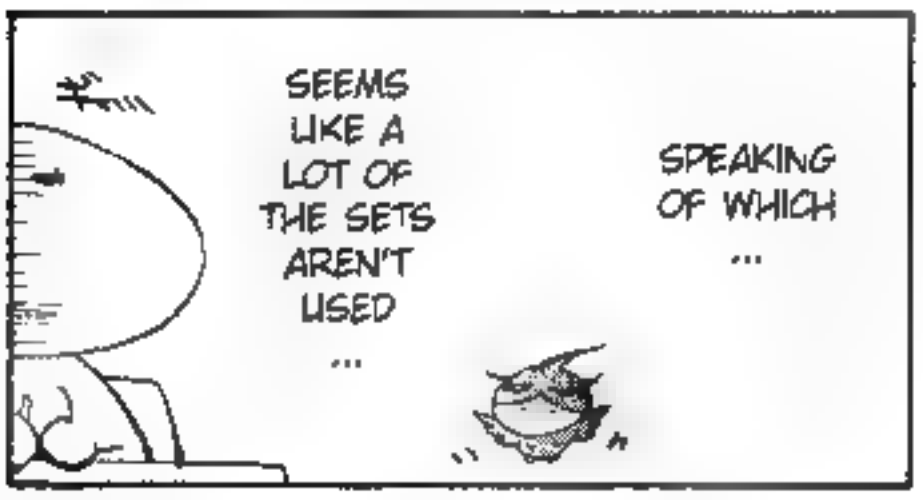
.....

ARE?

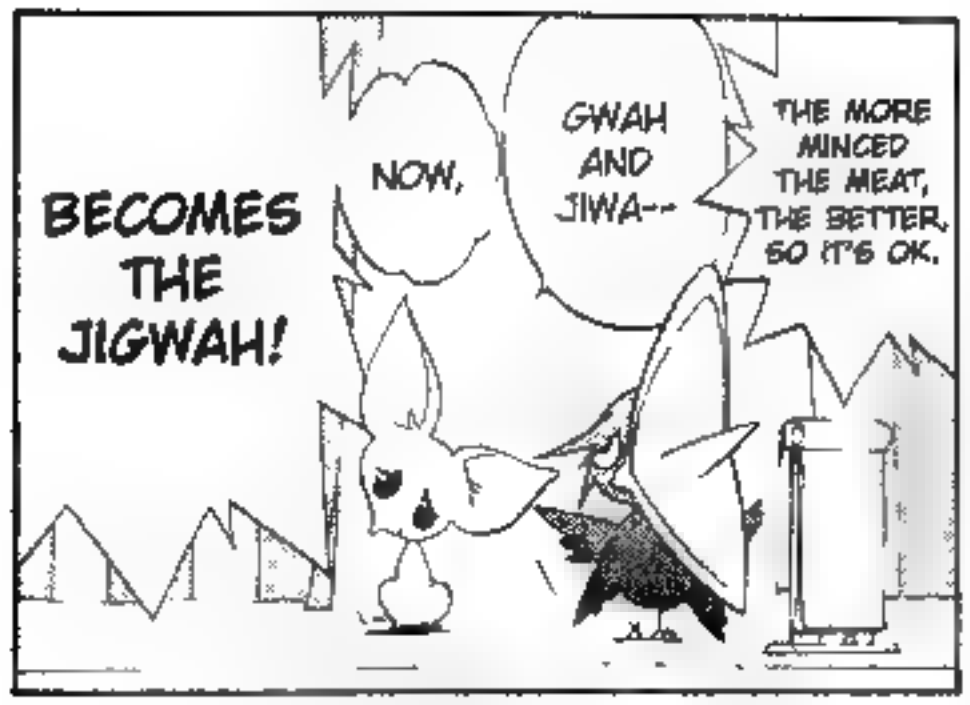

IN MY OPINION, THIS ISN'T A VERY GOOD PLACE, GWAH!
I SLEEP ON TOP OF IKKI'S HEAD.
BUAKU
PAKUPAKU
AI.. THIS SETTING IS SO RANDOM, EVEN FOR MANGA...
EH~
JIWA?

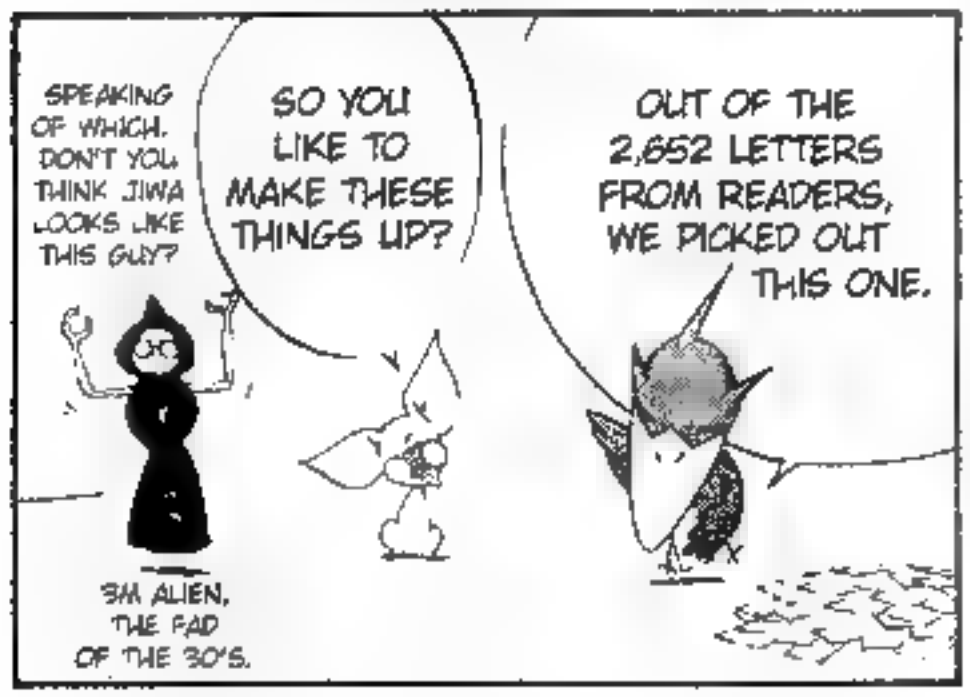
GWAH AND JIWA'S "TELLING YOU ABOUT THESE THINGS' TIME"

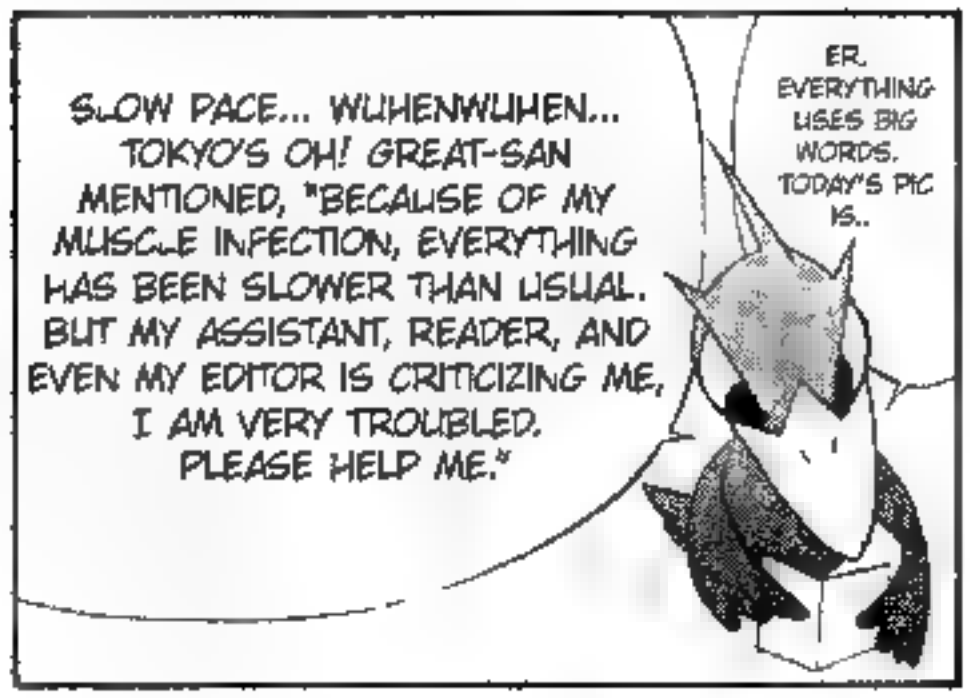




IN THE BEGINNING, THERE WERE ONLY 8-BIT VIDEO GAME CONSOLES.


BECOMES THE JIGWAH!
NOW,
GWAH AND JIWA--
THE MORE MINCED THE MEAT, THE BETTER. SO IT'S OK.


SPEAKING OF WHICH. DON'T YOU THINK JIWA LOOKS LIKE THIS GUY?
SO YOU LIKE TO MAKE THESE THINGS UP?
OUT OF THE 2,652 LETTERS FROM READERS, WE PICKED OUT THIS ONE.
3M ALIEN, THE FAD OF THE 30'S.


SLOW PACE... WUHENWUHEN... TOKYO'S OH! GREAT-SAN MENTIONED, "BECAUSE OF MY MUSCLE INFECTION, EVERYTHING HAS BEEN SLOWER THAN USUAL. BUT MY ASSISTANT, READER, AND EVEN MY EDITOR IS CRITICIZING ME, I AM VERY TROUBLED. PLEASE HELP ME."
ER. EVERYTHING USES BIG WORDS. TODAY'S PIC IS..


WHAT ARE YOU JOKING ABOUT! THIS PERSON CAN'T DO IT, DON'T EVEN START IT THEN ..
YEP! YEP! YEP! THIS CAN'T BE HELPED!
YOU GWAH GWAH!


don't be annoying! shut up!! am going to beat you
A PERSON WHO CAN'T DRAW CAN PLAY COMPUTER GAMES...

✠ CREDITS ✠



Translation

GenesIs

Proofreader

MaceWaldo-TheOG

Editor

Arakawa

Typesetter

DanTheGreat
SleepyGuy

Quality Check

Cheapo
tIuper
SleepyGuy

PROJECT





@IRC.IRCHIGHWAY.NET

Over use of ellipses

This one all the way over here...

This bubble goes here

This goes there...

AND I GUESS THIS WOULD BE THE GHOST OF KURURU TALKING TO YOU GUYS RIGHT NOW.....

This here...

NOW SINCE I SUPPOSIDLY GOT HIT BY A CAR.....

GENESIS, YOU TAKE CH 110, SPOONY, YOU TAKE 111, AND NALEX 112. OH, AND GENESIS YOU CAN HANDLE 113 ALSO.

SO HERE'S WHAT YOU HAVE TO DO NOW GENESIS, AND SPOO-NYBARD...

This up here...

Third person... wtf?

TO MAKE UP FOR ANY AND ALL LOST TIME FROM WAITING FOR KURURU'S SCRIPTS...

Nalex wasnt assigned that chapter

Missing Puncuation

What keeps kururu alive besides pokemon

NOW HAVE THIS DONE BY TOMMOR-ROW... OR YOU'LL END UP LIKE THESE EDIOTRS!

Note: This is how we recieve our scripts from kururu...

The one and only correct bubble!

RANTS

AND NOTES

BY SF STAFF

SLEEPYGUY: THERE'LL BE ONLY ONE CHAPTER RELEASE THIS WEEK PROBABLY... WELL... MAYBE TWO... DEPENDS ON HOW THE TRANSLATORS AND STAFF FEEL...

ARAKAWA: BENKEI'S HOTNESS JUST INCREASED TENFOLD <3

VJAIN: KURURU WAS HIT BY A CAR, AS SAID BY NOBODY, BUT HE'S PROBABLY JACKING OFF TO POKEMON, SO RELEASES ARE SLOWED DOWN CONSIDERABLY.

T1UPER: THE PROBLEM WITH CRABS IS THAT IF THEY GET PREGNANT YOU'RE IN FOR A FEW DOZEN BABIES AT THE LEAST... IMAGINE THE COST OF CHILD CARE

RECRUITING: TRANSLATORS FOR ANY SERIES EXCEPT FOR FRUITS BASKET. IT DOESN'T HAVE TO BE RESTRICTED TO AIR GEAR.

SPECIAL THANKS TO KROCHT WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13.



Trick:110

OH WELL, YOU DON'T HAVE TO BE SO DEPRESSED.

EVEN THOUGH I WASN'T EXPECTING THAT YOU'D LOSE TO AN OPPONENT OF THAT LEVEL.

I RESEARCHED THE OPPONENT'S STRENGTHS, WEAKNESSES, AND THEIR EVERYDAY ACTIVITIES. HOWEVER, ALL THAT RESEARCH SEEMS TO HAVE COME TO NOTHING...

YES, GATHERING THE INFORMATION COST ME A LOT OF MONEY TOO.

I GATHERED ALL THE INFORMATION ABOUT THE OPPONENT SO THAT WE COULD PREVENT THIS KIND OF SITUATION FROM HAPPENING...

YUP, YUP. DON'T WORRY ABOUT IT. IT'S NOT SUCH A BIG PROBLEM ANYWAY.

YES, I DON'T REALLY MIND THAT AT ALL! DO YOU HEAR?

ANYWAY, THE ONLY THINGS I'VE LOST ARE MY *CONFIDENCE* IN YOU AND *MOST OF MY TERRITORY!*

THEY'RE NOT A VERY HIGH LEVEL TEAM ...

"ANIMAL HOUSE" ...

HE'S RIGHT ...

ANIMAL HOUSE

KOGARASUMARU

KOGARASUMARU/E-CLASS PARTS WAR "HURDLE"

HURDLES RACE. THE WHOLE SCHOOL IS THE FIELD OF THE RACE.

AND IT WAS HELD AT KOGARA-SUMARU'S HOME GROUND.

HAHAHA! I'LL SHOW YOU ALL WHAT I M REALLY MADE OF!

THE ONE HIT K O TECHNIQUE "BANMONIA ARUBA HIT "

HE THOUGHT IT WAS TOO EASY, SO HE STARTED LAUGHING AND UNDERESTIMATED THE ENEMY

FIRST, IT WAS BUCCHA WHO TOOK THE LEAD RIGHT AT THE BEGINNING

WHO PUT THOSE CLOTHS THERE?!

OH...
OH
CRAP...

CAN'T
BELIEVE
I DIDN'T
SEE IT...

UHO!
♪

THAT WAS
OUR FIRST
LOSS.

EVEN THOUGH
HE TRIED
HARD TO
CATCH UP,
IT WAS
TOO LATE.

AND THE
FIRST WIN
WENT TO
THE OTHER
TEAM.

I HAVE
A BAD
FEELING
ABOUT
THIS...

DEJA
VU?

MY
INSPI-
RATION!

THAT
BRAINLESS
PIG! AS LONG
AS I WIN,
EVERYTHING
WILL BE FINE!

WELL, SEEMS LIKE I WON'T BE NEEDED FOR THE BATTLE THIS TIME.

I'M GOING TO USE THE TIME TO TAKE A QUICK SHOWER ...

I LOVE TO SHOWER!

ARE YOU CRAZY?!

OH

SECOND LOSS.

READY?!

DOES THAT MEAN... THE END HAS ALREADY BEEN DECIDED?! EH?!

HAVE CONFIDENCE!

YOU CAN BEAT THEM!

YOU CAN DO IT!

PUTTING THREE LAYERS OF PRESSURE ON A PERSON WHO'S ALREADY SCARED TO DEATH ..

WAIT.. THAT'S RIGHT, WE ONLY HAVE FOUR PEOPLE ON OUR TEAM...

MY . MY TURN? AM I THE ONLY ONE LEFT?! HUH?!

KAZU! YOU CAN DO IT!

YOU CAN BEAT THEM! HAVE CONFIDENCE!

ARE YOU GUYS CRAZY?! IF YOU LOSE, IT'LL ALL BE OVER!

START!!

EH?

HUH?!

WHAT ?!

BANG!

THE WAGER FOR THIS MATCH IS:
THE ENTIRE AREA OUTSIDE "SHINONOME HIGACHUU"

I'M SORRY, BUT I THINK WE'RE THE JUNK

I'M TOO EMBARASSED TO SEE IKKI NOW

YOU'LL BE ABLE TO DEFEAT THEM EASILY!

THE ENEMIES THIS TIME ARE ALL PIECES OF JUNK

KALAKA LAKALA

OH?

WELCOME!

I HATE THAT FOUR -EYES BASTARD.

CAN I KICK HIS ASS?

SHUT UP!

THIS IS A MAN'S PROBLEM.

AWW ...

OH? WHAT'S WRONG WITH YOU GUYS? AREN'T YOU GOING TO EAT?

THIS ISN'T GOOD, YOU KNOW! THEY'RE TREATING US! IT'S NOT POLITE IF YOU DON'T FINISH THE FOOD, EVEN IF YOU AREN'T IN THE MOOD

ぼよん。

DA DA DA DA!

THIS ARMY OF MYSTERIOUS, BEAUTIFUL GIRLS WILL FOLLOW YOU EVEN IF YOU'VE LOST COMPLETELY!

♪

DANG!! DANG DANG DANG DANG!!

FIGHT! KOGARA-SUMARU!!

♬ ♡

I REALLY DON'T WANT TO THINK ABOUT THIS .

BUT DON'T TELL ME THAT YOU ACTUALLY WORE THAT ON THE WAY HERE...

HUH?!

TEE HEE ...

SO YOU FOUND OUT?

SIMCA-SAMA

SIMCA.. SO THAT'S HER THE PERSON WHO CREATED "GENESIS". THE "MIGRATORY BIRD!"

I EVEN FORMED A CHEERLEADING TEAM, AND NOBODY SEEMS TO BE HERE.

PFFT, PFFT!

AWW, I HATE THIS!

I'D ADVISE YOU NOT TO WEAR CLOTHES THAT SHOW YOUR BODY SHAPE TOO MUCH NEXT TIME

I DIDN'T EXPECT HER TO BE LIKE THIS..

OH, NO! ARE YOU TELLING ME THAT I'M GETTING FAT?

NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT

LET ME SEE THAT AGAIN!

OH, PLEASE DON'T COME ANY CLOSER!

SIMCA-SAMA, WE'RE GOING NOW.

AH, OK. THANKS, EVERYONE! ♡

HOPE-FULLY THERE WON'T BE A NEXT TIME.

I WANT A BOWL OF WATERMELON RAMEN!

OH? YOU REALLY HAVE GOOD TASTE! IT'S MY TREAT THIS TIME!

THAT BASTARD! JUST BECAUSE SHE'S A GIRL!

DO YOU WANT TO EAT SOME-THING?

EVEN THOUGH ALL THE FOOD HERE IS DISGUSTING.

NOT AS RESERVE RIDERS.

I CAN JUST TELL THEM TO BECOME MEMBERS OF KOGARASUMARU, AND THEN IT WOULDN'T BE A PROBLEM, RIGHT?

HUH? BUT... HAVING THAT MANY RESERVE RIDERS WOULDN'T HELP...

THIS TASTES SO GOOD!

ARE YOU SERIOUS?

YOU GUYS DON'T HAVE TO BE SO POLITE!

IF YOU'D JUST TOLD ME EARLIER, I COULD'VE PROVIDED MORE THAN A DOZEN A-CLASS RIDERS FOR YOU GUYS!

PYU-

DIDN'T I TELL YOU GUYS ALREADY? ALL OF "GENESIS" IS NOW KNEELING DOWN TO KOGARASUMARU

SO WE'RE ALL YOUR SLAVES.

YOUR WISH IS MY COM-MAND... MASTER.

THIS REALLY DOES TASTE GOOD!

I FEEL IT!

NO WELL

YOU GUYS WON'T BE ABLE TO HANDLE TOUGH OPPO-NENTS.

ISN'T IT REALLY HARD?

AT THE MOMENT, WITHOUT CROW-KUN AND AGITO AROUND, THIS TEAM IS LIKE AN ORDINARY E-CLASS

...GRR...

YES, IF THAT'S YOUR ORDER

IRON, YOU DON'T BELONG TO ANY TEAM AT THE MOMENT, RIGHT? CAN YOU.

WE DON'T NEED IT!

AFTER ALL... I'VE ALREADY EXPLAINED THIS!

THE REASON THAT WE'RE BAT-TLING OTHER TEAMS, IT'S NOT SO THAT WE CAN RISE TO A HIGHER CLASS... NO, THAT'S NOT THE MAIN REASON!

OUR GOAL IS TO BEAT GENESIS!

AND IN ORDER TO REACH THAT GOAL, WE'VE GOT TO RAISE OURSELVES TO THE SAME LEVEL AS GENESIS!

CON-FIRMED

KAZU THIS HASN'T BEEN

DOESN'T MATTER

IT'S SUPPOSE TO BE A SECRET

THEY KNOW ABOUT IT ALREADY, ANYWAY!

BUT I FEEL A LITTLE SAD AFTER HEAR-ING YOU SAY THAT

UMM... YEAH...

I EVEN MADE A CHEERLEADING TEAM FOR YOU.

SPY

ANYWAY, I HAVE NOTHING LEFT TO SAY TO YOU.

WE WILL DEFI-NITELY WIN NEXT TIME!

KAZU, YOU'VE MATURED...

HEH...

NOW, I'VE TOLD THEM.

TO ME, THE THREE OF YOU ARE JUST SIDEKICKS TO CROW-KUN AND AGITO... DON'T FORGET THAT.

THEY'RE SPLITT-ING UP.

UMM .. OH?

ARE THEY OUT?

CAME OUT A B T TOO FAST

THAT LAST SENTENCE

IRON

BUT I LMMM ACTUALLY HAVE HIGH HOPES FOR THEM

FOR NOW, MAKE SURE THAT YOU ARE IN CONTROL OF WHO THEY BATTLE AGAINST.

NEVER TAKE YOUR EYES OFF THEM.

KOGARA-SUMARU IS OUR PRECIOUS BABY BIRD.

SO THAT'S WHY I CAME A LITTLE BIT LATE ...

I WAS WITH THE "CRAZY MASK" JUST THEN ...

I KNOW THAT ALREADY.

THIS TASTE ISN'T BAD

LAST YEAR, HE WAS ABLE TO BEAT 38 MEMBERS OF THE "RED STORM."

THE STRENGTH OF THEIR LEADER, KAJI, IS ALREADY CONSIDERED AT THE SAME LEVEL AS A "KING."

THAT A-CLASS STORM RIDER WITH THE NICKNAME OF "CRAZY MASK."

... I HATE IT.

KAJI'S MASK WAS... TORN OFF ALONG WITH THE SKIN ON HIS FACE.

AND BELOW IT WAS A POEM HE WROTE IN BLOOD ...

"ALL THE TREES HOLD HANDS TOGETHER, FACING THE SKY" ♪

"THE LEAVES THAT ARE BLOCKING THE SUNLIGHT TURN THE RAINFOREST INTO A DARK PLACE."

HOW COULD HE HAVE LOST WITH THIS KIND OF SPEED?

KAZU IS TOO FAST.

"THE HUNTER DOES NOT SEE THE BEASTS THAT ARE HIDING IN THE DARK PLACES REVEALING THEIR FANGS."

KAZU ...

"TONIGHT, THE HUNTER WILL BE HUNTED BY THE BEAST."

"HERE IS A SLEEPING FOREST."

I REALLY DON'T WANT TO HEAR IT A SECOND TIME.

IT'S POSSI-BLE.

I'VE HEARD IT BEFORE ...

THIS POEM ...

I'M SURE ...

CHARGE IT TO CREDIT

YOU REALLY THINK THAT WE TAKE CREDIT CARDS IN THIS SHOP?

UHH... I WASN'T SITTING IN THE MIDDLE OF THE ROAD JACKING OFF... I WAS UH...UH...

SHIT!

!!

UHH... KURURU, WHAT ARE YOU DOING?

NOTE: BY KURURU WE MEAN OUR LAZY TRANSLATOR...

FUCK WHERE'S MY SABER PLUSHIE!?

BUT I LIKE MY SABER PLUSHIE!

YOU NEED TO GET OVER YOUR OBSESSION FOR THAT PLUSHIE.

YOU HAVEN'T TRANSLATED ANY CHAPTERS FOR A WEEK ALREADY, YOU KNOW THAT?

WHAT DO YOU MEAN?

YOU'LL NEVER BE ABLE TO FINISH TRANSLATING A CHAPTER LIKE THIS.

KURURU, YOU'RE SUPPOSE TO BE TRANS-LATING.

JUST SHUT UP AND TRANSLATE BEFORE YOUR STAFF BURNS YOUR PLUSHIE.

NOTE. THIS IS THE CLOSEST KURURU WILL GET TO ANY ACTION IN HIS LIFE.

ERR... ADACHI... OH IT'S YOU... ERR.. HEY... WHAT A COINCIDENCE... HAHAHA....

EH?

!!

KAZU-SAMA ..

THE GROUND HERE WAS WET, SO I SLIPPED HAHA, HOW EMBARASSING

ERR WAIT .. WHAT ARE YOU. .

IT SHOULD BE TIME TO RELAX AND STOP WORRYING ABOUT THINGS. IF YOU HAVE FREE TIME LIKE THIS, YOU SHOULD BE GOING OUT AND ENJOYING YOURSELF!

IS... IS KAZU-SAMA FREE, AS WELL? YOU MUST BE!

HEH... ER... UMM...

FROM TODAY ON, I'LL HAVE LOTS OF SPARE TIME.

SHOULD BE..

I... UM... ERR...

HOW ABOUT GOING OUT ON A DATE WITH ME?!

✠ CREDITS ✠



Translation

SpoonyBard

TL Check

Cheapo

Kururu

Proofreader

MaceWaldo-TheOG

Editor

Arakawa

Typesetter

DanTheGreat

Quality Check

Vjain

PROJECT AIR GEAR

【 Sleeping Forest 】

「スリーピング★フォレスト」

@IRC.IRCHIGHWAY.NET



Trick:111

RANTS AND NOTES

BY SF STAFF

SLEEPYGUY: WELL, DON'T EXPECT ANOTHER RELEASE SO SOON... IT'S FINALS WEEK FOR SOME PEOPLE... NOT ME... MINE'S NEXT WEEK, BUT EH... TOUGH LUCK. PROBABLY ONLY 1 CHAPTER THIS WEEK, TOO.

KURURU: (HIS RANT IS STILL MISSING. HOWEVER, HE CAME BACK TO ANNOUNCE HIS HONEYMOON WITH HIS SABER PLUSHIE SO HE'S GOING TO NOT TRANSLATE FOR ANOTHER WEEK.)

VJAIN: SAT'S ARE OVER!

RECRUITING: TRANSLATORS AND A CLEANER. COME TO THE FORUM OR THE IRC CHANNEL FOR MORE INFORMATION.

SPECIAL THANKS TO KROTCH WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13.

WE HAVE A NEW MANGA SERIES THAT WE'VE PICKED UP. EXPECT A CHAPTER RELEASE OF THIS NEWLY PICKED UP MANGA SOON.



STOP ...

LOO-KING ...

DOWN ...

ON PEOPLE!

AHH ...!?

140 KM

FUCKING WHITE BALL!

DON'T HAVE SUCH A SMUG LOOK ON YOUR FACE!

130 KM

STRONG! SO

YOU TRY IT, TOO!

THAT'S IMPOSSIBLE!

A MIDDLE SCHOOL STUDENT?

HIS HITTING FORM SUCKS, BUT...

SUCH INTENSITY, KAZU-SAMA!

EIGHT CONSECUTIVE HOME-RUNS!

AYE, AYE, CAPTAIN!

I'LL FOLLOW YOU TO THE ENDS OF THE EARTH.

ALRIGHT! NEXT IS BOWLING! THEN DARTS, THEN TABLE TENNIS, THEN HOCKEY!

IT FEELS GOOD TO SWEAT!

HA ~~~

...WHAT IS THIS, SOME KIND OF SPORTS MARATHON...?

GO! EMILY!

DURING THESE TIMES YOU MUST BE LIKE A SNAKE GRIPPING ITS PREY TIGHTLY!

WELL, IF IT'S JUST GOING OUT TO PLAY...

IT'S OK, I GUESS ...

AH... HMMM ...

I DIDN'T THINK HE WOULD ACCEPT!

THE REQUEST TO ASK HIM OUT ON IMPULSE ...

OH YEAH!

WHAT... TIME...

CAN I ASK ABOUT IT...?

... AH... THAT'S RIGHT...

BEEP

BEEP BEEP BEEP BEEP BEEP

YEAH... AT THIS KIND OF TIME... HE MUST SURELY BE FEELING FRUSTRATED

OH NO... I'VE... PROBABLY FAILED...

AH?! AH?!

JUST TREAT IT AS THOUGH YOU DIDN'T HEAR WHAT I SAID EARLIER!

AHH .. CAN'T... TIME'S UP...

SORRY, ADACHI.

AH,

DO YOU WANT TO COME, TOO?

SELF-- TRAINING.

ALL HE THINKS ABOUT IS A-T?

REALLY... ALL HE THINKS ABOUT IS TRAINING.. OR SHOULD I SAY...

YEAH ...

KAZU-SAMA... REALLY LIKES IKKI..

THE "STRONG GUY BAT-HITTING FORM" JUST NOW WAS LEARNT FROM IKKI.

IS IT OB-VIOUS?

OH?

KAZU-SAMA HAS BECOME A LITTLE LIKE IKKI, RIGHT?

BY THE WAY,

WALKING TO THE BEAT OF HIS OWN DRUM...

I USED TO BE BULLIED WHEN I WAS YOUNG

HMM? HAVEN'T I TOLD YOU?

ONLY A FEW CLOSE FRIENDS KNOW.

IT HAPPENED WHEN I WAS YOUNG ...

WOAH?!

LIKE MORE ...

RATHER THAN SAYING LIKE MORE

WHY THE HELL WOULD I ASK SUCH AN OBVIOUS QUESTION!?

WHO DO YOU LIKE MORE ---

AHAHA ♡ --- PFFT!

COMPARED TO ♡ ME,

IS THAT SO...?

AHH ...

THAT GUY WOULD BULLY ME THE WORST!

OPPOSITE!

IT WAS IKKI THAT HELPED YOU, RIGHT?

I SEE! DURING THOSE TIMES,

EVEN, I HAVE FORGOTTEN WHEN IT WAS... THE FIRST TIME I TRIED TO FIGHT BACK...

SINCE YOU HATE ME SO MUCH, DEFEAT THE GUARDIANS AND CLIMB UP TO ME!

m&ms

LITTLE FOX

PINK PIG

HE WAS VERY DESPICABLE DURING THAT FIGHT. I WAS REALLY MAD THAT TIME.

ALRIGHT!

HE DARES TO TAKE THE BENTO MY SISTER MADE HERSELF!

SOME DAY-

KAZU-SAMA...

REALITY IS HARSH...

WHERE WAS I GOING WITH THIS?

HMM ...?

IN THE END... I GOT BEATEN UP UNTIL MY WHOLE BODY WAS BLOODY...

"THAT."

INCLUDING

YOU WILL TELL ME EVERYTHING ...

AH, ANYWAY.

AS LONG AS THAT GUY IS AROUND... I DON'T KNOW WHY, MYSELF ...

I JUST FEEL THAT I CAN WORK HARD!

IT'S JUST THAT!

WHAT'S UP OVER THERE?

SHH

新展開!! こんどは変だ!!

スクールランブルRZ

AHA!

THIS PRESSURE IS EVEN MORE INTENSE THEN THAT OF THE BOTTOM OF THE OCEAN...

IT'S THIS MANGA ...

AH... YEAH...

WHAT... WHAT HAPPENED ...?

IS-IT... REALLY THIS GUY...?

THIS GUY...

REALLY IS... WING'S...

MAYBE THIS GUY...

IT PROBABLY ISN'T... A ROMANTIC RELATIONSHIP... OR SOMETHING LIKE THAT... RIGHT?

WHY? WHAT IS THEIR CONNECTION?

THIS GIRL WEARING SPECTACLES... KANON IS HER TUNER...

.....

AIYAHYAH, YOU CAN STILL MOVE ABOUT FREELY, AFTER ALL.

WHAT? I ALSO BROKE FIVE OR SIX BONES, YOU KNOW!

BESIDES, DIDN'T THOSE TWO COME TO SEE ME?

COME ON, THEY'VE BEEN LIKE THAT FOR AN HOUR...

CHUU...*

*SHOE NOISE

YEAR 20XX, FEBRUARY... 68 CASES.

HOWEVER ONCE WE REACH AUGUST THERE WERE ONLY 32 CASES OF MINOR INJURIES AND NO CASES OF HEAVY INJURIES.

BUT THEN, IN THE NEXT YEAR'S APRIL, THE INJURIES STARTED RISING AGAIN...

THOSE HEAVILY HURT AT 262 PEOPLE, MINOR INJURIES AT A LEVEL THAT CANNOT BE ESTIMATED.

YEAR 20XX, JUNE, 826 CASES. YEAR 20XX, JULY, 1086 CASES!

YEAR 20XX, MAY, 72 CASES.

YEAR 20XX, APRIL, 24 CASES.

YEAR 200XX, MARCH, 326 CASES.

OUR LEADER, KAITO, HAD ALWAYS VIEWED THESE NUMBERS AS VERY IMPORTANT.

THOSE INJURED IN THE STRUGGLE BETWEEN STORMRIDERS.

THAT WAS WHEN I WAS PART OF "WIND" G-FORCE ...

ALL THESE CASES HAVE A PATTERN WHICH,

LEADS TO THAT.

"NINE VERSE" STRIKES AND THE INJURIES WILL RISE RAPIDLY.

THAT CLOCK.

FIRST LEADER OF "SLEEPING FOREST," "WOLF OF SICKLY WIND," TAKEUCHI SORA.

YOU... SHOULD KNOW EVERYTHING, RIGHT?

ALL HAVE TO DO WITH YOU, AND "SLEEPING FOREST."

I BELIEVE THAT ALL THE TROUBLESOME THINGS AND RIDDLES...

TELL ME.

KID.

ASK WHAT YOU WANT,

I DIDN'T HIDE IT ON PURPOSE... BUT I DON'T HAVE TO GO AROUND TELLING PEOPLE, DO I?

YOU MAKE IT SOUND LIKE I'M SOME KIND OF SNEAKY PERSON.

"SLEEPING FOREST" AND "GENESIS"?

WHAT IS THE RELATIONSHIP BETWEEN THE SCATTERED

FIRSTLY...

TAKEUCHI SORA (WIND KING)
NOYOMANO RIKA (THORN QUEEN)
ETC.

?

SLEEPING FOREST

"GENESIS" HAS A LOT OF YOUR EX-ALLIES...

SCATTERED

SPITFIRE AND HIS TEAM MEMBERS

GENESIS

SIMCA, NUE, ETC.

BUT WHY DIDN'T THOSE PEOPLE USE THE NAME OF "SLEEPING FOREST"?

INCLUDING THE ONE WHO IS STILL A "KING", SPITFIRE...

WHO COULD HAVE BROUGHT IT DOWN...?

THE "SLEEPING FOREST" FROM THAT TIME, WITH 8 KINGS, SHOULD HAVE BEEN INVINCIBLE.

THE CURRENT "GENESIS" IS LAUDED AS BEING THE STRONGEST IN HISTORY, EVEN STRONGER THAN "SLEEPING FOREST".

BUT THE ONES THAT CAN THREATEN THEM?

WHO CAN THAT "ENEMY" BE?

AND... THEIR NEXT TARGET...

OH SORRY!

HEY THERE'S NO SMOKING IN HERE!

DON'T YOU? THE ENEMY'S REAL IDENTITY,

YOU HAVE THE ANSWER IN YOUR HEART ALREADY,

HAVE THE SHARK'S TEETH ONCE AGAIN BECOME SHARPENED AT THE SCENT OF FRESH BLOOD, 'FANG KING?'

... IT'S BEEN A WHILE.

TO CONQUER TROPHAEUM

AND GENESIS' MOTIVE IS

'CONQUER' ...

MEANS THAT THERE ALREADY IS SOMEONE THERE.

YOU SHOULD KNOW, THAT CLOCK IS A WARNING.

IT'S THE TOWER THAT CONNECTS THE PATH THAT LEADS TO "SKY."

THE SIGN THAT THE "GRAM SCALE" IS OPENING.

A "DOOR" ...

DOESN'T ONLY ALLOW MOVEMENT IN ONE DIRECTION.

THEN NATURALLY, THE PEOPLE INSIDE CAN GO OUT.

IF AFTER THE DOOR IS OPEN, WE CAN ENTER...

THAT'S WHAT I FEEL! EVEN IN THE SAME TEAM,

BUT THESE TWO THINGS ARE COMPLETELY DIFFERENT!

YOU'RE STILL ENEMIES!

KAZU-SAMA!

KAZU-SAMA!

AH?? WHAT IS IT?

I CAN'T HEAR YOU PROPERLY!

WHAT HAPPENED JUST NOW...

I CAN UNDER-STAND YOUR RESPECT TOWARDS CROW!

WE STILL HAVE TO DEFEAT HIM!

!?

...HM?

HE HE

UWAH!


TACOS

02

KCH!

AH... WAIT A BIT... ADACHI!

WHAT'S WRONG, KAZU-SAMA?

CATCH UP!



ADACHI!

RUN!

THE PEOPLE... OF... THE OTHER SIDE...?

Trick:1-12

HOWEVER, THEIR STRENGTH... COMPARED TO THIS SIDE, IS ON A TOTALLY DIFFERENT LEVEL.

EH... IT'S JUST A METAPHOR.

I AM NOT TALKING ABOUT LIVING ON THE OTHER SIDE.

THOSE ARE THE MASKS... OF ALL HIS OPPONENTS.

A VERY DANGEROUS GUY... THE SKULL THAT HE WEARS REPRESENTS HIS MADNESS.

THE ONE WHO ATTACKED ME... IS ONE OF THEM.

✠ CREDITS ✠



Translation

Kururu

Proofreader

TIuper

Editor

nØbØdy

Arakawa

[Scorpio]

Typesetter

TIuper

Quality Check

Sinbot

Cheapo

PROJECT AIR GEAR

【Sleeping Forest】

「スリーピング★フォレスト」

@irc.irchighway.net

FILE NUMBER ①

NAME/SKILL	GABISHI/FACELESS
A-T	?
ROAD	?
DISTINCTIVE FEATURE	SKULL OBSESSION AND EXCESSIVE VIOLENCE

PANTS

AND NOTES

BY SF STAFF

SLEEPYGUY: SO... KURURU CAME BACK FOR A DAY AND WENT OFF ON HIS ENDLESS QUEST TO PLEASURE HIS PLUSHIE. ALSO THERE'S A REALLY GREAT KURURU COLORING BY LIFELESS INCLUDED.

T1UPER: WE PROBABLY COULD'VE GOTTEN YOU GUYS THE RELEASE A LOT SOONER IF KURURU HAD SPENT LESS TIME TYPING ABOUT HOW GAY KAZU IS IN THIS CHAPTER UNNECESSARILY INTO THE SCRIPT, AND SPENT MORE TIME TYPING IN THE CORRECT PAGE NUMBERS.

KURURU: (CURRENTLY AWAY ON HIS HONEYMOON WITH HIS SABER PLUSHIE. HE'LL BE BACK ON THE 20TH AND HOPEFULLY HE'LL TRANSLATE LIKE CRAZY.)

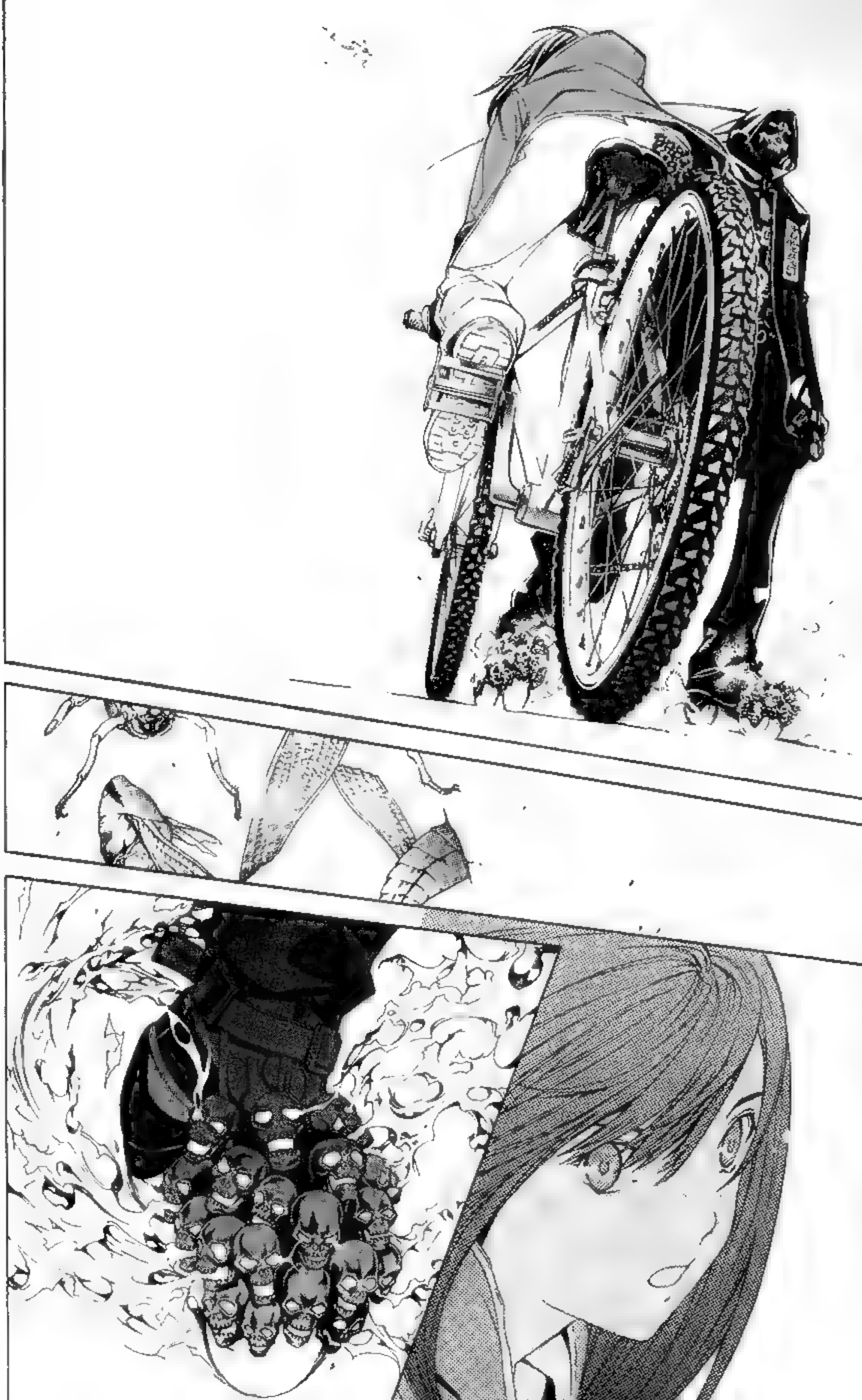
SINBOT: FIRST TIME IVE DONE ANYTHING FOR A WHILE, STILL SUCK AT QC'ING JUST BLAME MISTAKES ON ME

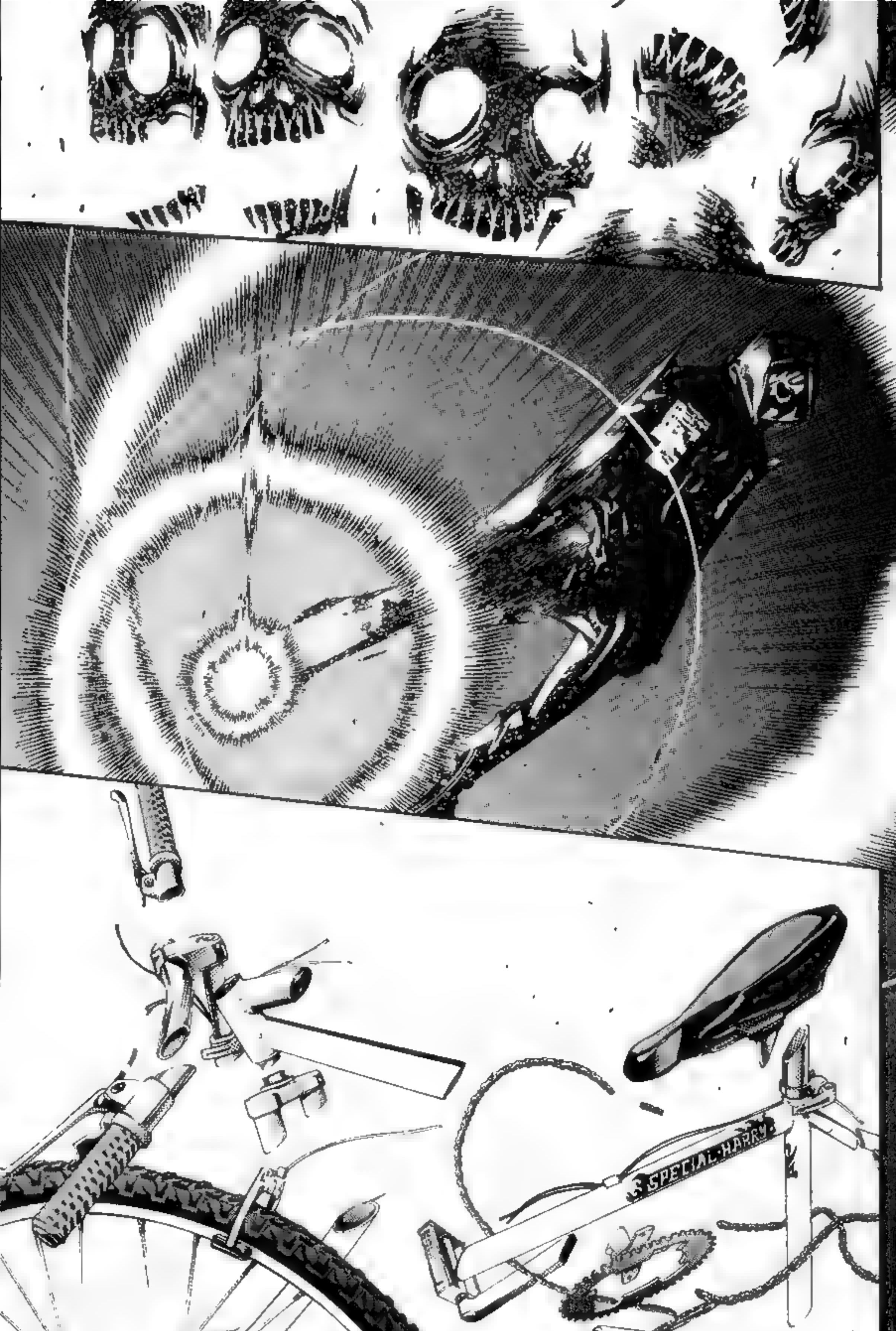
CHEAPO: "IS REMAING SILENT, CONTINUING FROM PREVIOUS CHAPTERS"

RECRUITING: TRANSLATORS AND A CLEANER. COME TO THE FORUM OR THE IRC CHANNEL FOR MORE INFORMATION.

SPECIAL THANKS TO KROTCH WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13.






SPECIAL HARRY


WAAAAAAAAAHHHHH!
AH!
AHHHHHHHH!

WH... WHAT IS THAT... THING...? WHY... ATTACK...?

AH, WHAT DOES... HE WANT...? TO KILL...?

HOW WOULD I KNOW?!

CRAP

CRAP

CRAP

CRAP

!!

BLEH! MY GOD! MY MOUTH IS FULL OF MUD!

UGH!

WUH...?

... HURTS... DEATH... DEATH...?

AH...! KAZU-SAMA!

THERE'S A WAY OUT OVER HERE

WHOA

CRAP... MY WHEELS GOT CAUGHT... HURTS...

TH... THIS DATE IS A BIT TOO EXCITING...

IYAA!

DANGEROUS... WAH... SORRY...

HEY! EMILY, HURRY UP...

キリキリ

I WANT TO ASK IF THIS IS REALLY JAPAN! ARE WE IN THE REAL WORLD?

I CAN'T FIGURE IT OUT! WHY DOES THAT DEMONIC MONSTER WANT US?

HELLO. WHAT'S THE MATTER?

CAN IT BE THAT WE WERE MONSTER SLAYERS IN OUR PAST LIVES?-- AH, CONNECTED! POLICE!

HELLO? HELLO? HELLO? HELLO? PLEASE COME RIGHT AWAY! HURRY!

NEXT, I WANT YOUR HEAD.

REALLY DANGEROUS!

WH... WHAT... THAT GUY

OH... WHOA, WHOA... AHH...

FOR REAL...?

S...SCARY-----! WAY TOO SCARY... IT'S SO FUCKIN' SCARY!

WIND KING.

OR ARE YOU TELLING ME THAT YOUR ROAD IS TO JUST RUN AWAY?

NO MORE OF THOSE STUPID TRICKS.

...CAN HE MEAN...

WIND KING.

--WAIT...

...THAT GUY ...JUST SAID WHAT...?

...THAT SKULL FACE ...COULD HE... HAVE MISTAKEN ME FOR IKKI---...?

HIS REAL TARGET... IS NOT EMILY OR ME!

KAZU-SAMA!

I DON'T LIKE TO MAKE CONCLU-SIONS WITHOUT EVIDENCE, BUT...

AT LEAST, I KNOW THE NAME OF THE TEAM.

IF MY LOGIC IS RIGHT, THEN I MIGHT HAVE AN IDEA OF WHO IT IS.

THE OTHER SIDE OF THE GRAM SCALE... SEEING IT FROM HERE...

BUT THEY HAVE A--

VERY IMPORTANT MYSTERY.

EVEN IF THE SKY WAS FALLING... SHE COULDN'T POSSIBLY DO THIS KIND OF THING...

TO MY KNOWLEDGE, THAT TEAM'S LEADER,

THE ENEMY IS THE CURRENT SLEEPING FOREST.

MADE OF THE 8 KINGS... WHOSE IDENTITIES I DO NOT KNOW.




!?
AND ME TOO...
I DID NOT ASCEND TO BECOME THE SKY KING.


SLEEPING FOREST... REALLY WAS DESTROYED,
IN THE PAST...


IN THE END...
SOMEBODY REPLACED ME AND GOT IT...!
BUT... THE THING I WAS STARING AT, TROPHAEUM ...
I USED ALL MY ENERGY TO CREATE SLEEPING FOREST.... TO JUST HAVE THAT THING...


AND MY SKY!
A BASTARD TOOK THEM ALL!
TOOK AWAY MY LEGS!
THE WIND REGALIA!
FUJITSU


!!
GET AWAY!
AHH!
GET,

I'VE DECIDED NOT TO RUN.

NO MATTER WHO YOU ARE LOOKING FOR AND HOW STRONG YOU ARE...

YOU ARE FIGHTING AGAINST A TEAM!

IKKI'S ENEMY IS MY ENEMY!

HE-

KILLING BLOW! ATTACK OF THE MUD FROM THE SEWER!

WUH!

I'LL KILL YOU!

UNDERSTAND? KAZU-SAMA...

DO YOU REALLY...

THIS KIND OF SITUATION... I REALLY AM SCARED... I CAN'T STOP THINKING... HOW DID I EVER END UP IN THIS KIND OF THING...?

IF KAZU-SAMA CAN GIVE HIS LIFE FOR IKKI...

A NORMAL PERSON WOULDN'T JUMP ON TOP OF A MOVING CAR.

---THEN I...

KAZU

THE INVINCIBLE GIRL IN LOVE!

AH.

...
BIZZZ?

WUH...
WAHHH...

.....

WAH!

DARTH VADER!!!

AH!

GIVE ME BACK MY LIGHT SABER PLUSHIE RIGHT NOW, KURURU!!!!

If you can't even handle a script, then you definetly can't handle its awesome power

and al that other GOOD stuff!

you know. travelling through wild grass

Oh well, liked Pokemon better than that plushie anyway

LIFELESSDEATH.DEVIANTART.COM


toi toi toi

✠ CREDITS ✠



Translation

GenesIs

Proofreader

Cheap⊕

Editor

nØbØdy

Arakawa

Typesetter

DanTheGreat

Quality Check

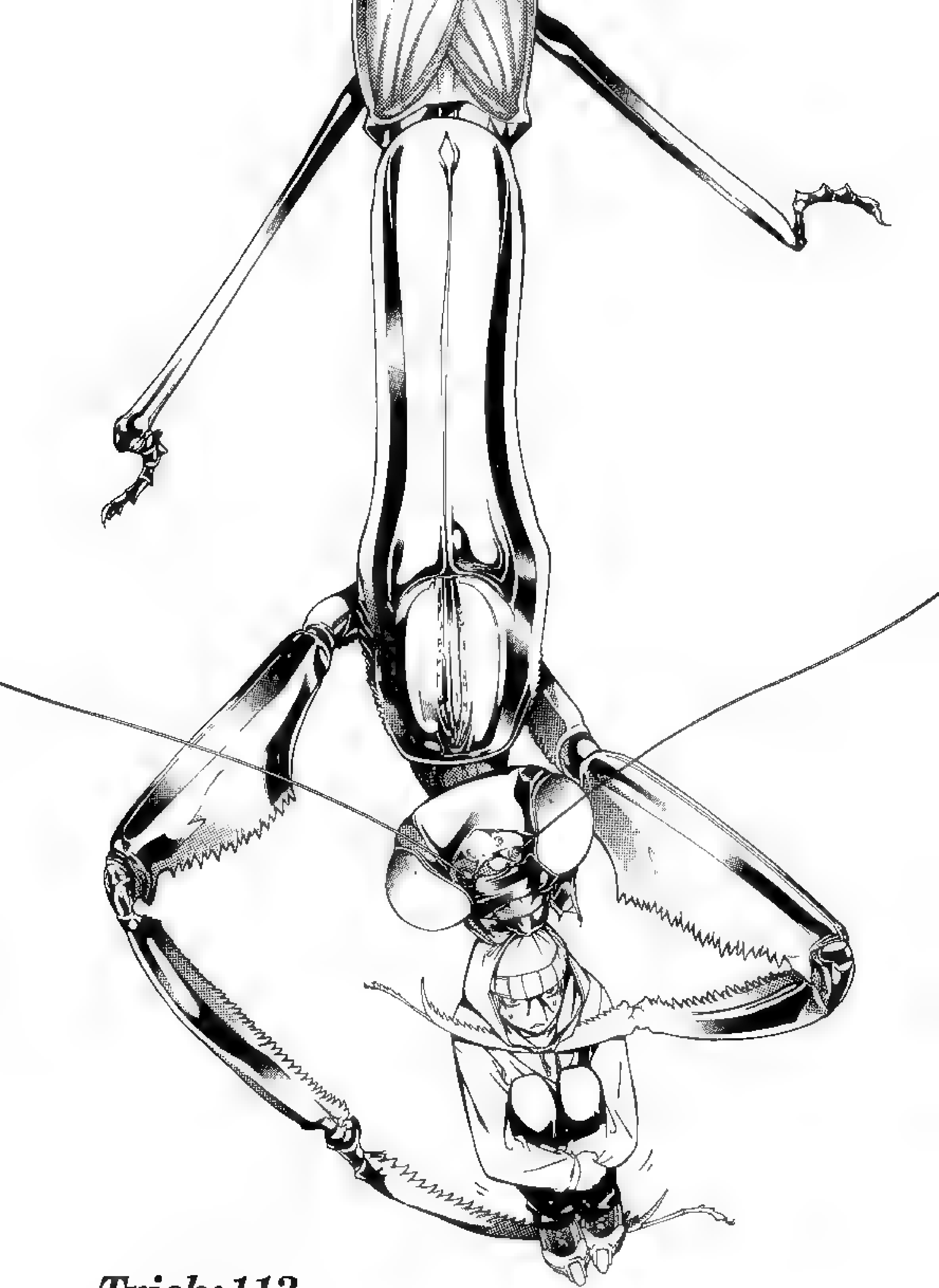
Mace

PROJECT AIR GEAR

【 Sleeping Forest 】

「スリーピング★フォレスト」

@IRC.IRCHIGHWAY.NET



Trick:113

Sleeping Forest is Recruiting!

Translators:

Air Gear

Chinese or Japanese -> English

Tsuuki Ningen Yuntol

Japanese -> English

Shin Angyo Onshi

Korean, Japanese, or Chinese -> English

Cleaners:

Tsuuki Ningen Yuntol

-Experienced Jump Cleaners

Air Gear and Shin Angyo Onshi

-Able to redraw and do basic cleaning

For more detail, come to our irc channel #sleeping-forest @ irc.irchighway.net or our forums: http://nyaatorrents.org/forums/index.php

PANTS

AND NOTES

BY SF STAFF

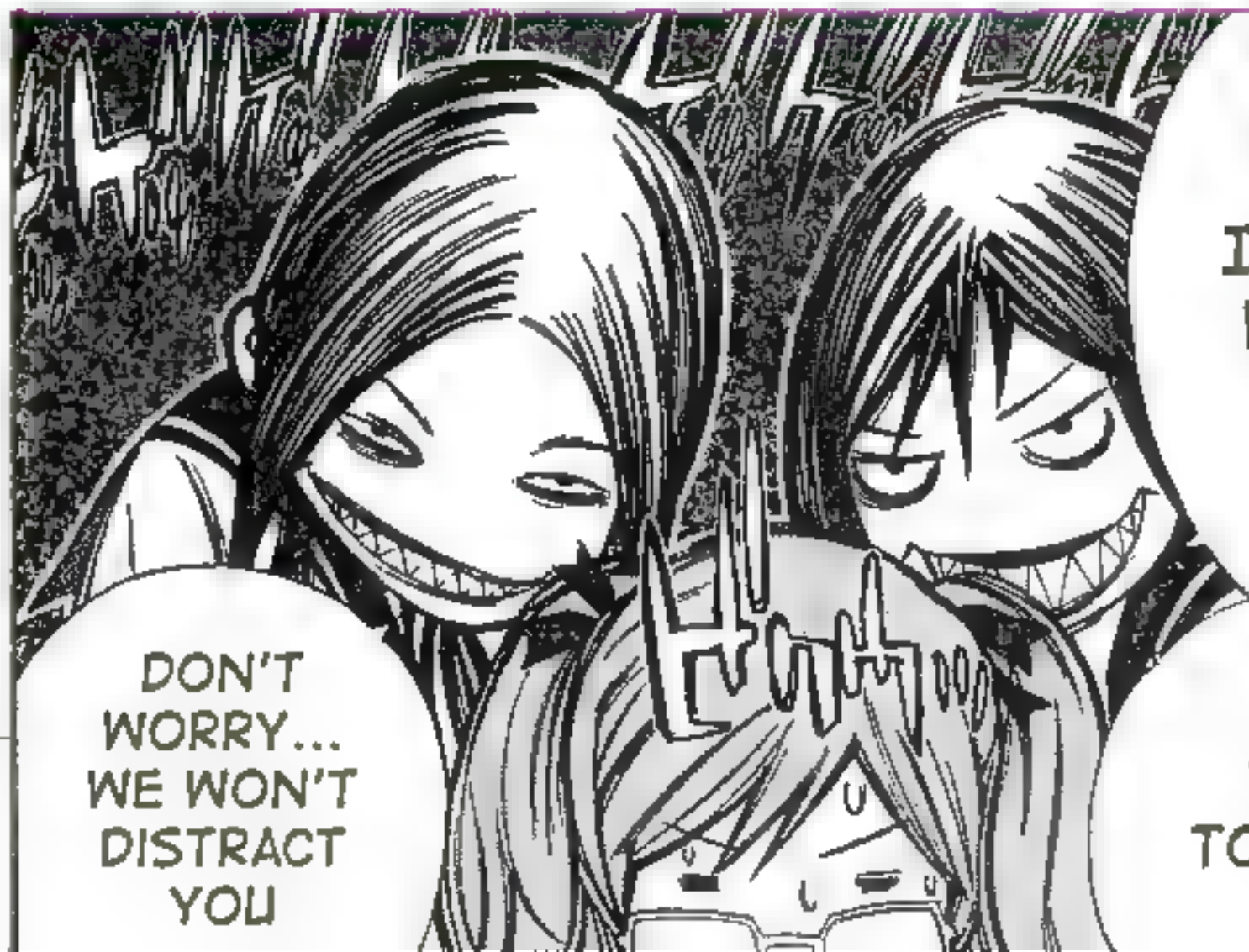
SLEEPYGUY: THIS IS THE END OF VOLUME 13. A LOT OF OUR TRANSLATORS ARE BUSY FOR THE HOLIDAYS SO THERE WILL BE REALLY SLOW RELEASES. WE'RE LOOKING FOR MORE TRANSLATORS AND CLEANERS TO HELP OUT. ALSO I DON'T THINK PEOPLE ARE ACTUALLY SEEING THE LITTLE RECRUITMENT SIGN... WHICH IS WHY THERE'S A SURPRISE FOR YOU BLIND PEOPLE ON THE NEXT PAGE.

KURURU: (CURRENTLY HAVING A NERVOUS BREAKDOWN SINCE ALL HIS. ANIME SERIES FEATURING LOLI AND TRANS CHARACTERS ARE ENDING. HOWEVER, HE PROMISES TO HAVE 7 CHAPTERS TRANSLATED AFTER HE IS DONE WITH HIS BREAKDOWN...)

GENESIS: FINALLY HAD SOME SPARE TIME THIS MORNING TO DO A LITTLE BIT OF TRANSLATING, ANYWAY ENJOY THIS EVERYONE!

ARAKAWA: I FEEL SORRY FOR YOU GUYS THIS IS THE LAST GOOD QUALITY RAW CHAPTER WE'LL BE DOING IN A WHILE V14 RAWS AREN'T TOO GOOD.

SPECIAL THANKS TO KROTCH WHO PROVIDED US WITH BETTER QUALITY RAW SCANS OF V13.



HEY, ARE YOU OKAY? YOU CAN'T BE... NOT AFTER GETTING HIT.

DID ANYONE CALL 119? ANYONE?

I CAN'T BELIEVE THIS! THAT BIG TRUCK ACTUALLY HIT SOME-BODY!

THIS IS THE FIRST TIME THAT I'VE ACTUALLY SEEN A REAL ACCIDENT HAPPEN!

THIS IS TERRIBLE!

KAZU ...

KA...

.....

!!

ARGH !!?

UMM... CALM DOWN... LET'S JUST... I MEAN... UM...

A... ADACHI ...

IT'S IT'S NOT MY FAULT! THIS HAS NOTHING TO DO WITH ME!

ALREADY FACING A LIFE OF DESPAIR AT AGE 15

THEY'RE GOING TO BE BROKE AFTER THIS!

YOUR PARENTS ARE GOING TO DIE!

YOU... KILLED...

DON'T SAY IT! THE WORD DEATH IS NOW A TABOO!!

HUH?

WITH...WITH THE ATTACK FROM BEFORE... HE WAS ABLE TO CREATE A HOLE THROUGH THE WALL...

IS THIS REAL?! HOW CAN A NORMAL HUMAN BEING BE ABLE TO DO SOMETHING LIKE THIS...

WHAT?!

THIS IS GOING A BIT TOO FAR ISN'T IT?

THAT'S GOOD, KAZU. HE'S MUCH STRONGER THAN WE'VE EXPECTED. ♡

THAT ...

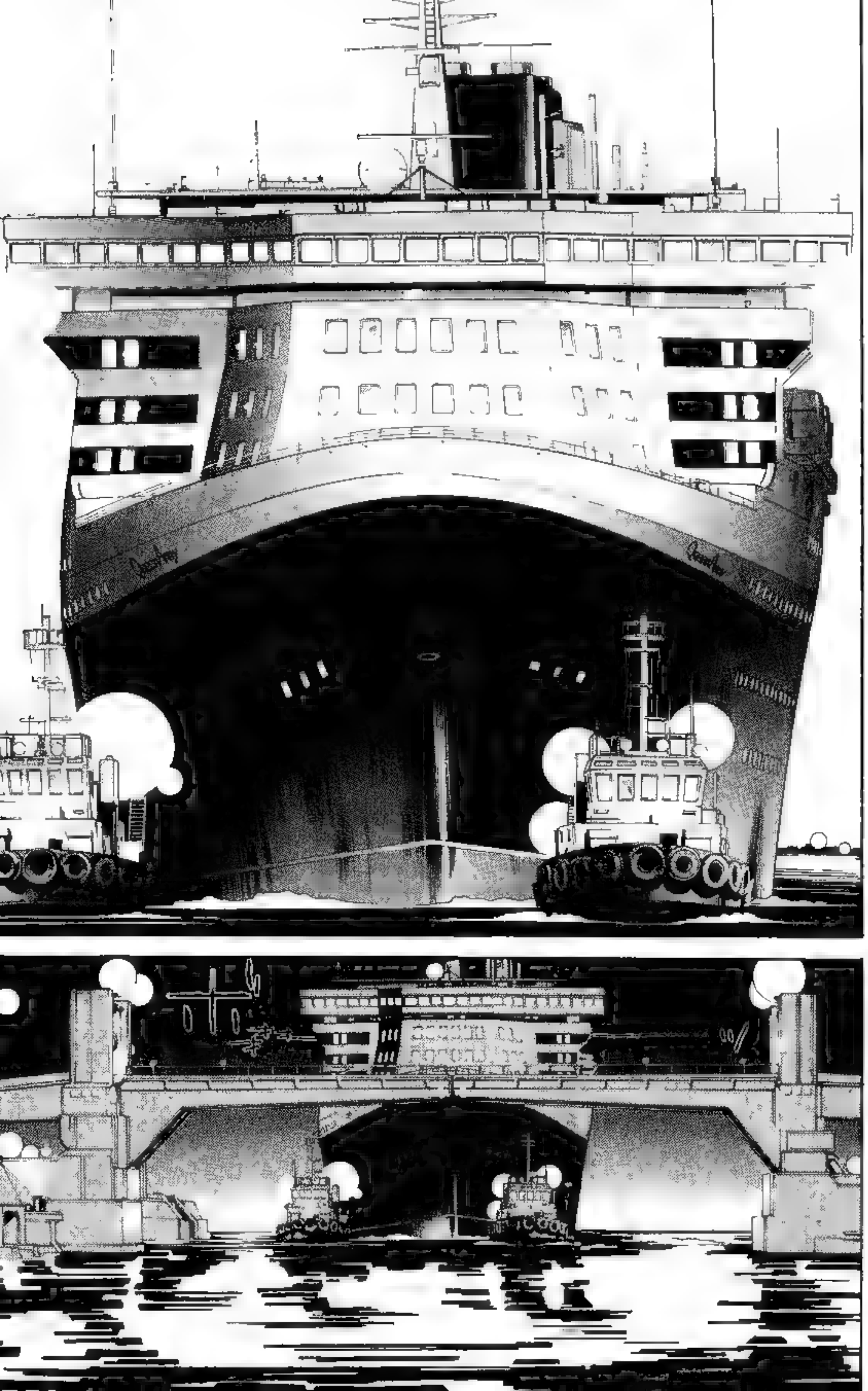
EVEN THOUGH... THIS IS KIND OF CRAZY.



RUN!

FOOL!

THIS ISN'T THE TIME TO BE SILLY.



OH NO!

OH NO...

WE'LL BE DEAD FOR SURE!

IF HE CATCHES UP TO US

WINNING OR LOSING IS NOT EVEN AN ISSUE NOW

HA

FU

HA

WHAT WAS THAT? WHAT KIND OF MONSTER IS HE...

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

WE'RE DEAD!

HA

HA

HA

WE'RE DEAD!

HA

FU

KAZU!
KAZU!

DON'T TALK! OTHERWISE YOU'LL BITE YOUR TONGUE!

IT'S A DON'T TELL ME THAT YOU'RE GOING TO....

HEY! WAIT A MINUTE!

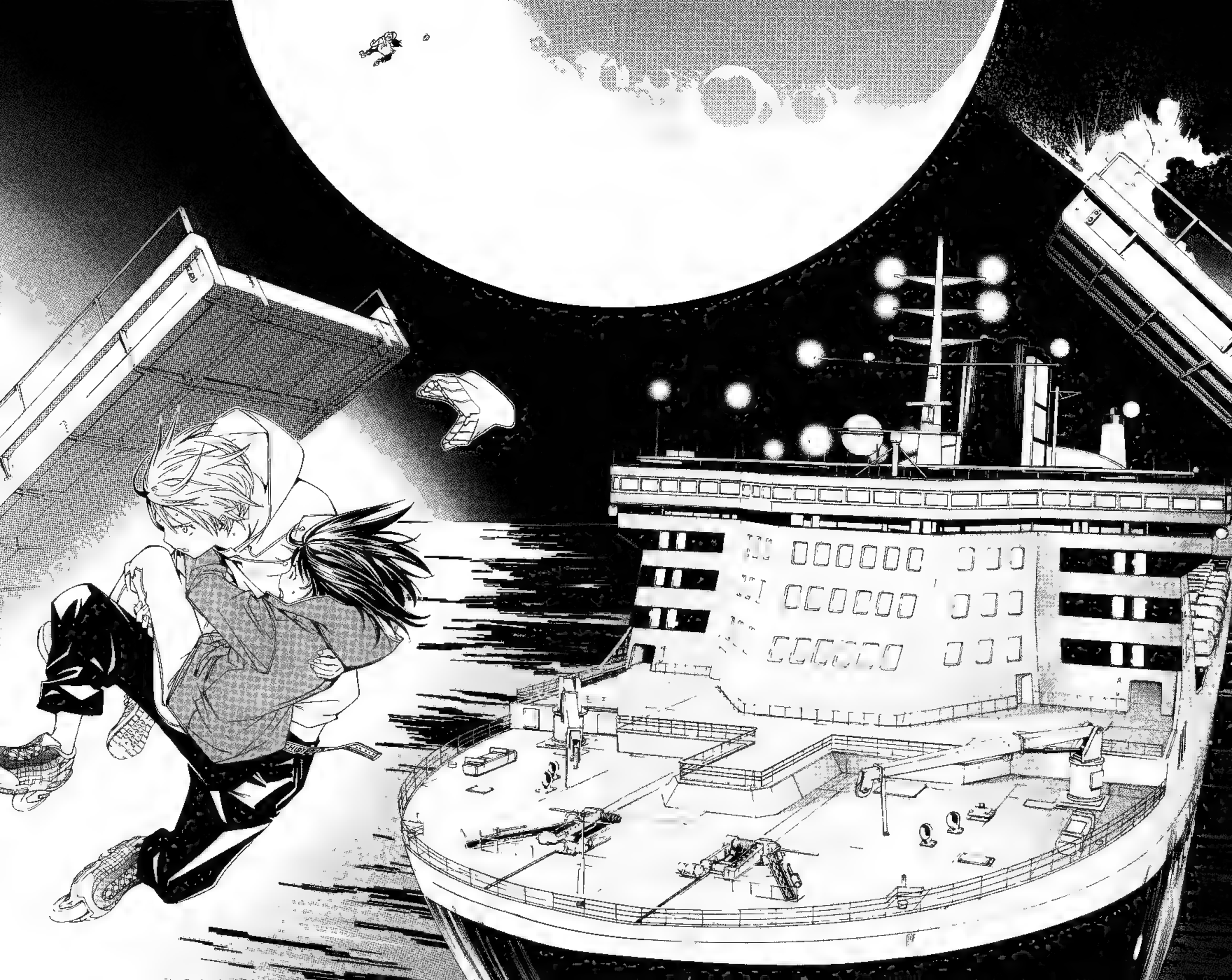
THIS IS THE ONLY BRIDGE AROUND THE AREA!

WHETHER OR NOT WE MAKE IT!

OOOOOO

GOOOOO

OOOOOOO!



ARE YOU OKAY?

YES ... ♡

THE DISTANCE IS AROUND 50M IF THE BRIDGE IS COMPLETELY RAISED

MEANING ...

WHAT?!

HE'S RIDING ON WATER?!

!!

!!!

AH... ERR...

WHA ...

SORRY...

IKKI...

KAZU ... SAMA ...

I WAS UNABLE TO HELP YOU...

IN THE END...

ドドド

ドドド

ドドド

THOSE TWO PEOPLE HAVE THE RIGHT TO ENJOY LIFE IN ITS ENTIRETY UNDER THE NAME OF GENESIS.

IT'S HIM

THIS BATTLE IS ALREADY UNDER THE JURISDICTION MY "TIME."

THE IRON CLOCK!!

{12}

BEHOLD

"TEIKO"

PM 1:13:42

TIME... PLEASE FORGIVE THIS SINFUL DEATH GOD!

—To be continued

stuff

竹井　心 *Takei Kokoro*
田仕雅淑 *Tashi Masayoshi*
青木　優 *Aoki Yu*
藤田　毅 *Fujita Tsuyoshi*
真村　羅 *Mamura Susumu*
山本桂介 *Yamamoto Keisuke*
高岸　章 *Takakishi Akira*
松尾藍助 *Matsuo Aisuke*

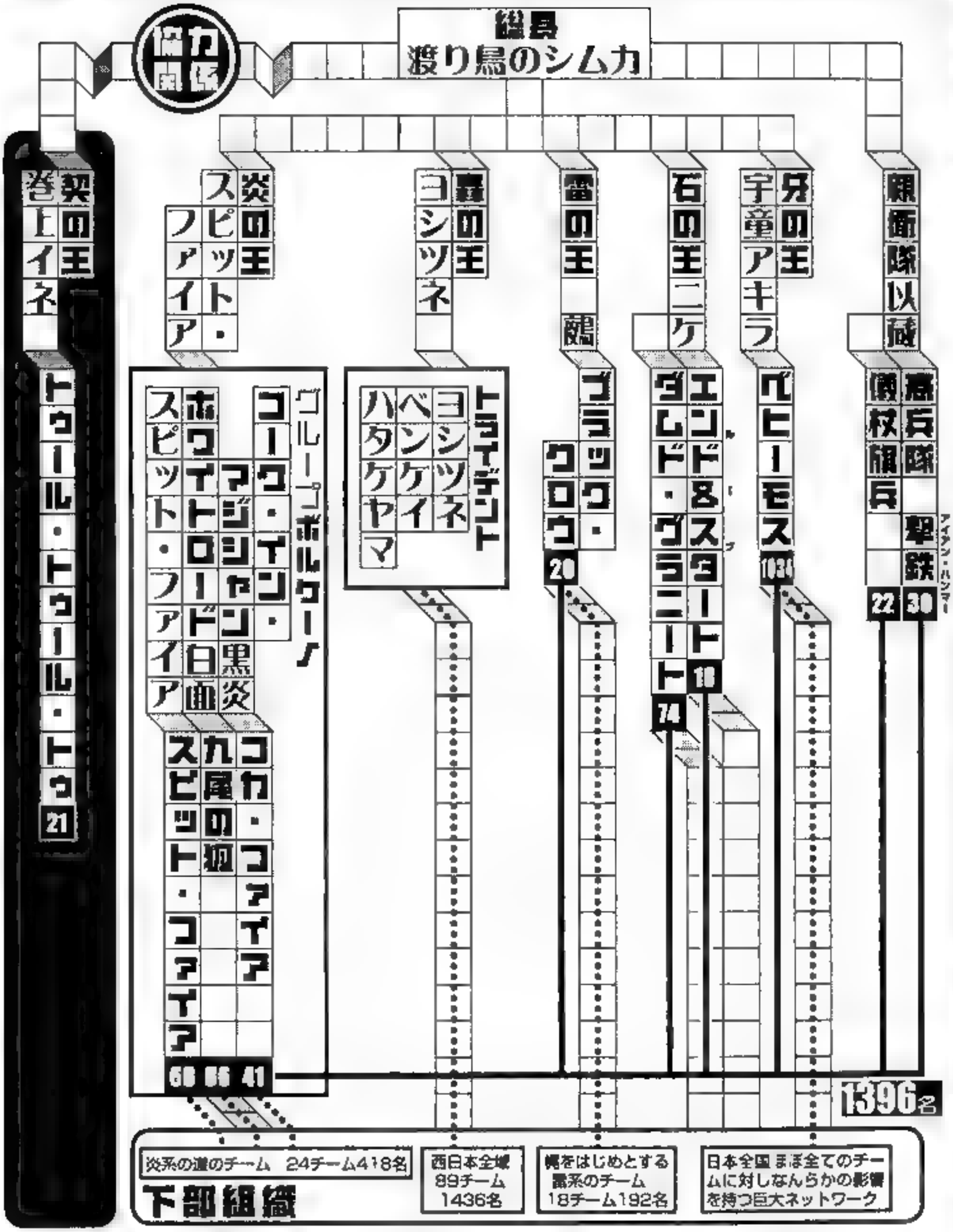


special thanks

石神由紀子 *Ishigami Yukiko*
篠原素子 *Shinohara Motoko*

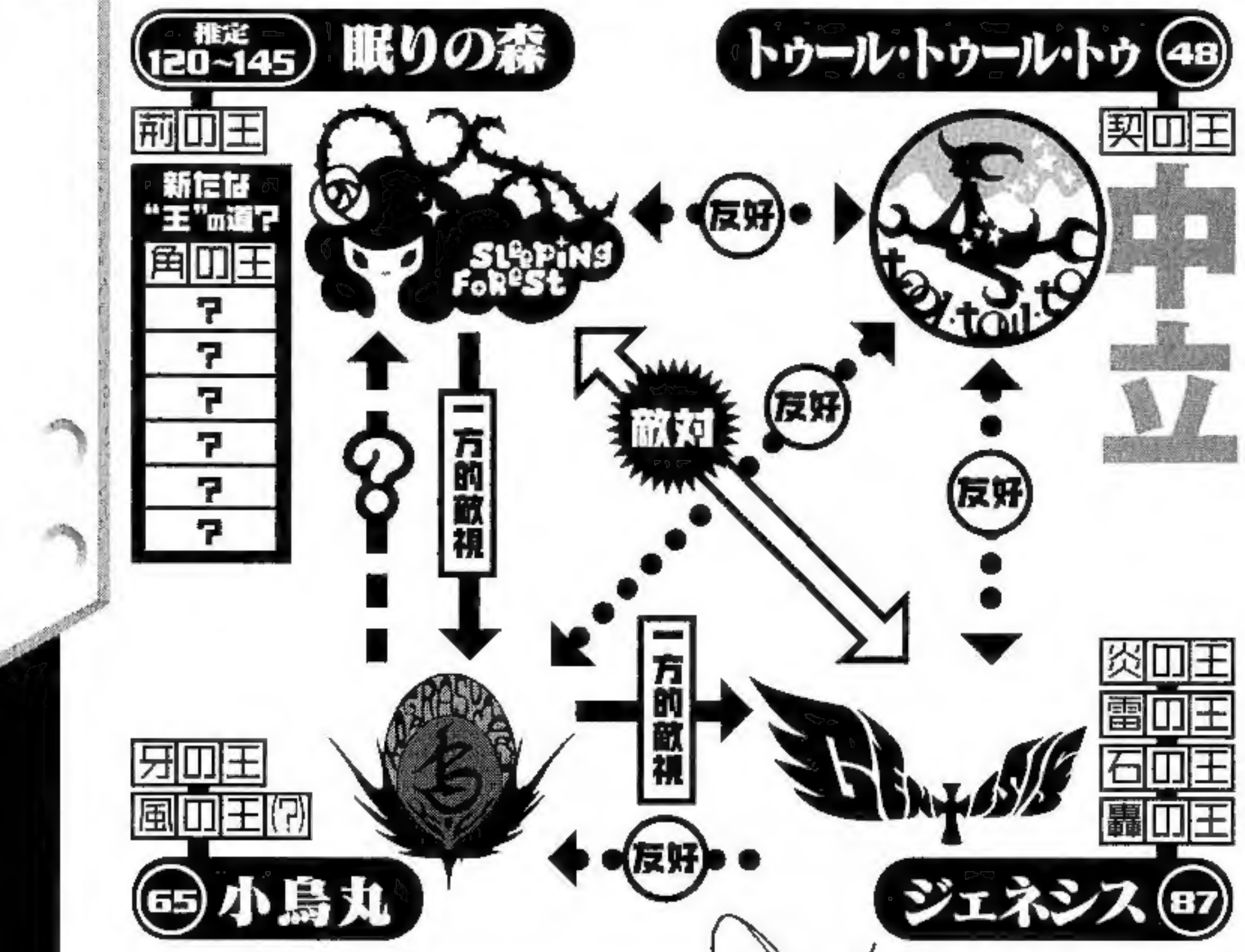
これが!! 史上最強の暴風族連合（メガストーム）『創世神（ジェネシス）』だあっゴルァッ!!

現在は小鳥丸により「牙」の項がすっかり抜けているが、
ここではそれより前の本来の形を組織図で示す。



そして現在の主要チーム相関&勢力図

●内　宇童アキラがいた時を100とした場合の戦闘値



答えてよクゥ



Q ジェネシスの総メンバー数は？

A 実動1396名(ベヒーモス在籍時)。下部組織数まで含めれば3千人を超えるまさに超暴風族グアッ。

Q なにが最強なの？　8人の王がそろったことのある昔の「眠りの森」の方が最強じゃないの？

A 人数はもちろん、組織力がケタ違いグアッ。旧「眠りの森」は実質的には8人しかいないチーム。しかも一人一人が対等の立場で残念ながら結束力は低かったようだグァ。

Q 契の王はジェネシスの一員なの？　本人達は「中立だ」って言ってるけど‥‥？

A これは作者の描き方が悪かったグァーね。その通り。彼女達はジェネシスのメンバーではないグァ。トゥール・トゥール・トゥはミッション系スクール地下「大ゼンマイ」ファクトリーを管理しているチームグァ。立場上、どのチームに肩入れしてもいけないつらい立場にあるチームグァーよ。

Q どの王様が一番強いの？

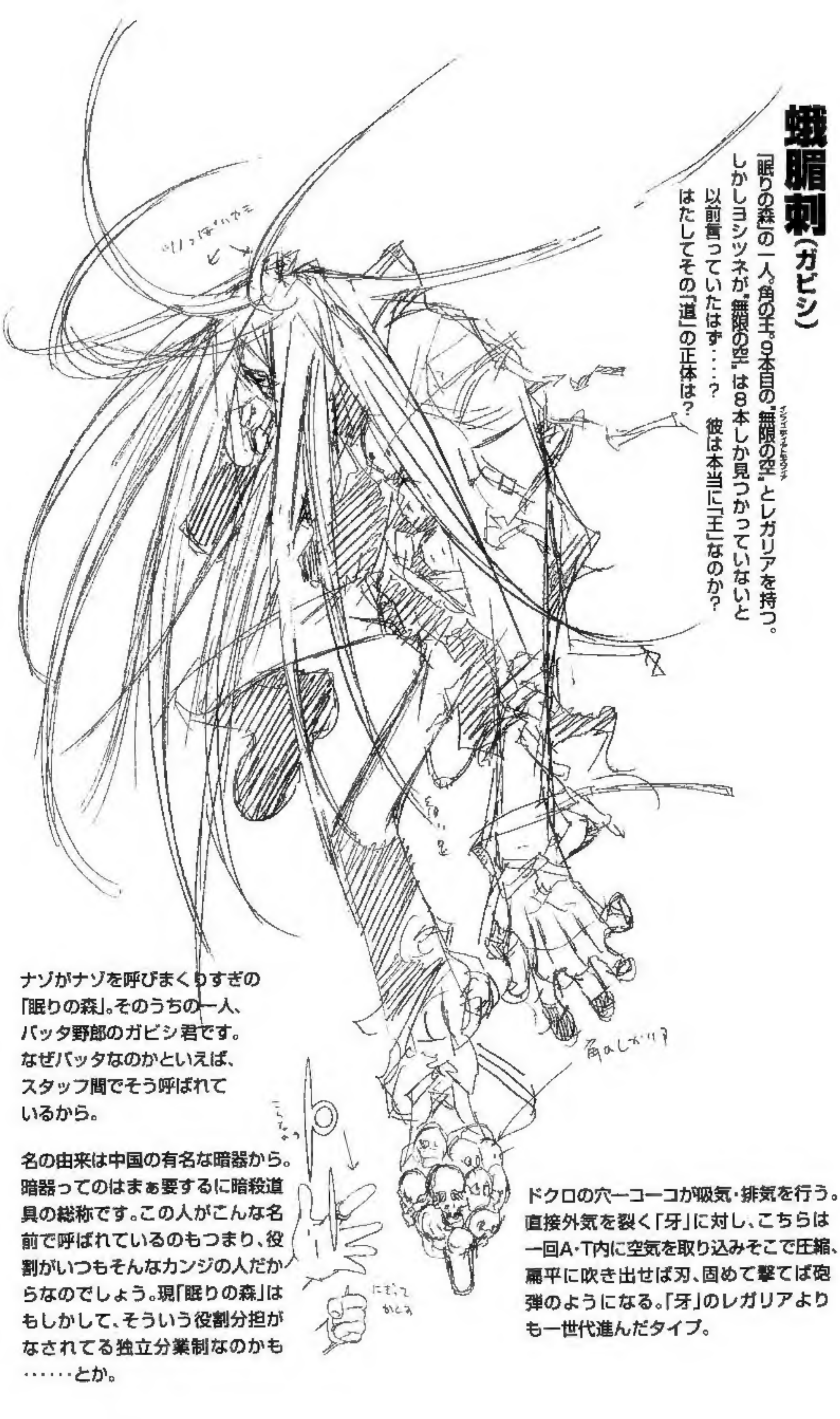
A みんなそれぞれ特性があって誰が一番強いとは言えないグァ。たとえば"キューヴ"で戦えば、戦闘能力の高い「牙」と「炎」が一歩有利グァーけど"バルーン"なら両方とも広い所が苦手なので不利‥といった具合グァ。

Q シムカはこんな大きな組織をなんでつくったの？　どうやってつくったの？

A それはまだ語られてない「シムカの過去」「消滅した旧スリービング・フォレスト」「消えた風のレガリア」それに武内空が目指していた「理想のA・T」という4つのワードが絡んでるのグァ。今はまだ答えを言うには早すぎるグァーよ。まったく難解なマンガグァーね!!

蛾眉刺（ガビシ）

「眠りの森」の一人。角の王。9本目の"無限の空"とレガリアを持つ。
しかしヨシツネが"無限の空"は8本しか見つかっていないと
以前言っていたはず……？　彼は本当に「王」なのか？
はたしてその「道」の正体は？



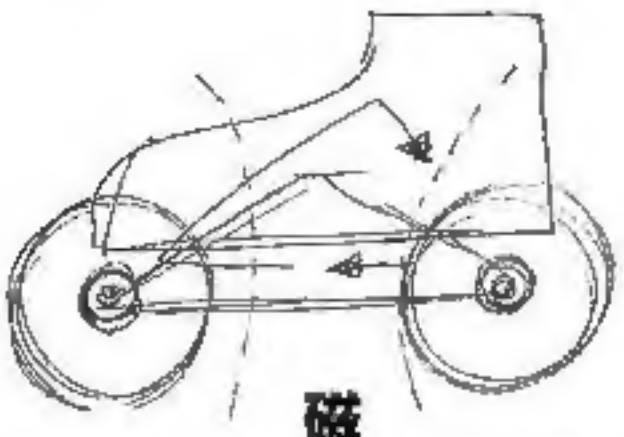
ナゾがナゾを呼びまくりすぎの「眠りの森」。そのうちの一人、バッタ野郎のガビシ君です。なぜバッタなのかといえば、スタッフ間でそう呼ばれているから。

名の由来は中国の有名な暗器から。暗器ってのはまぁ要するに暗殺道具の総称です。この人がこんな名前で呼ばれているのもつまり、役割がいつもそんなカンジの人だからなのでしょう。現「眠りの森」はもしかして、そういう役割分担がなされてる独立分業制なのかも……とか。

ドクロの穴―コーコが吸気・排気を行う。直接外気を裂く「牙」に対し、こちらは一回A・T内に空気を取り込みそこで圧縮、扁平に吹き出せば刃、固めて撃てば砲弾のようになる。「牙」のレガリアよりも一世代進んだタイプ。

狂面
梶 正剛

「紫電の道」の亜種。「轟雷の道（ブリッツェン・ロード）」の王。
御のライバルにして親友。



磁界

＋極　　－極

雷系パーツ。
ホイール内に内蔵された発電機により
運動エネルギーを電気に変換（慣性回収）。

ホイールが前後それぞれ＋極、－極に
分かれており、発生した電気により
ホイール間に磁界を形成する。
蓄えた電気をそのまま放出することも可能だが、
本来非電導体の空気を貫通し相手にダメージを
与えることができるのは鵺のみ。
鵺はこのホイールが 全身に38コもある
スーツ状のA・Tを履いて（着て？）おり、
梶もライバルとはいえ、
能力値には相応の差があるようだ。



本来ならばもっとカッコよさげな役になってもよかった梶君。
ネーム段階ではもっと活躍してたが、
あえなく担当にボツにされ顔すらも出ず……。
合掌。

あなたは、この本を読んで、どのような感想をおもちになりましたか。

このほかに、「講談社コミックス」の中で、どんな本を読まれましたか。

このつぎには、どんな作家の、どんなまんがを読みたいとお考えですか。

コミックス編集の参考にさせていただきたいと思います。「読後の感想」と合わせて、左記のところあてにお知らせください。

なお、お送りいただいたお手紙、ハガキにご記入いただいた郵便番号、住所、氏名、などをふくんだ個人情報を、著者の先生にお渡しすることがありますので、ご了解のうえでお手紙をお送りください。

東京都文京区音羽二丁目十二番二十一号
（郵便番号一一二―八〇〇一）
「講談社コミックス」編集部

講談社コミックス　三六三九巻
エア・ギア ⑬
2006年3月17日　第1刷発行
定価はカバーに表示してあります。

N.D.C. 726　191p　18cm

著者　大暮維人
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽二―一二―二一
（郵便番号一一二―八〇〇一）
編集部（03）五三九五―三四五九
販売部（03）五三九五―三六〇八
印刷所　図書印刷株式会社
製本所　誠和製本株式会社

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。
電話（03）五三九五―三六〇三
なお、この本についてのお問い合わせは、週刊少年マガジン編集部宛にお願いいたします。
©大暮維人　二〇〇六年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

ISBN4-06-363639-9
Printed in Japan